

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tas-26 ta' Lulju 2010

dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li tthassar il-Požizzjoni Komuni 2007/140/PESK

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-27 ta' Frar 2007, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea adotta l-Požizzjoni Komuni 2007/140/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran⁽¹⁾ li implimentat ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (UNSCR) 1737(2006).
- (2) Fit-23 ta' April 2007, il-Kunsill adotta l-Požizzjoni Komuni 2007/246/PESK⁽²⁾ li implimentat ir-Riżoluzzjoni UNSCR 1747 (2007).
- (3) Fis-7 ta' Awwissu 2008, il-Kunsill adotta l-Požizzjoni Komuni 2008/652/PESK⁽³⁾ li implimentat l-UNSCR 1803 (2007).
- (4) Fid-9 ta' Ġunju 2010, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ("il-Kunsill tas-Sigurtà") adotta r-Riżoluzzjoni 1929 (2010) (li wessgħat il-kamp ta' applikazzjoni tal-miżuri restrittivi imposti mill-1737 (2006), UNSCR 1747 (2007), u UNSCR 1803 (2008) u introduċiet miżuri restrittivi addizzjonali kontra l-Iran.
- (5) Fis-17 ta' Ġunju 2010, il-Kunsill Ewropew issottolinja t-tħassib profond tiegħu dwar il-programm nukleari tal-Iran u laqa' l-adozzjoni tal-UNSCR 1929 (2010). Il-Kunsill Ewropew, filwaqt li fakkar fid-Dikjarazzjoni tiegħu tal-11 ta' Diċembru 2009, stieden lill-Kunsill biex jadotta l-miżuri li jimplimentaw dawkw li jinsabu fil-UNSCR 1929 (2010) kif ukoll il-miżuri li jakkumpanjawhom, bil-ħsieb tal-appoġġ għar-riżoluzzjoni tat-tħassib pendenti kollu rigward l-iżvilupp mill-Iran ta' teknoloġiji sensittivi b'appoġġ għall-programm nukleari u dak missilistiku tiegħu, permezz tan-negozjati. Dawn għandhom jiffukaw fuq l-oqsma tal-kummerċ, is-settur finanzjarju, is-settur tat-trasport tal-Iran, is-setturi prinċipali fl-industrija taż-żejt u l-gass u deżinjazzjonijiet addizzjonali partikolarment għall-Korp tal-Gwardjani tar-Rivoluzzjoni Iżlamika (IRGC).

(6) Il-UNSCR 1929 (2010) tipprojbixxi investiment mill-Iran, iċ-ċittadini tiegħu u entitajiet inkorporati fl-Iran jew soġġetti għall-ġuristizzjoni tiegħu, jew minn persuni jew entitajiet li jaġixxu fisimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew minn entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom fi kwalunkwe attività li tinvolvi l-estrazzjoni tal-uranju, il-produzzjoni jew l-użu ta' materjal nukleari u teknoloġija.

(7) Il-UNSCR 1929 (2010) testendi r-restrizzjonijiet finanzjarji u ta' vvjaġġar imposti mill-UNSCR 1737 (2006) għal persuni u entitajiet addizzjonali, inklużi individwi u entitajiet tal-IRGC u entitajiet tal-Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL).

(8) Konformement mad-Dikjarazzjoni tal-Kunsill Ewropew, ir-restrizzjonijiet fuq l-ammissjoni u l-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi għandhom jiġu applikati għal aktar persuni u entitajiet, b'żieda ma' dawkw deżinjati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew il-Kumitat stabbilit skont il-paragrafu 18 tal-UNSCR 1737 (2006) ('il-Kumitat'), bl-użu tal-istess kriterji bħal dawkw applikati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew il-Kumitat.

(9) Konformement mad-Dikjarazzjoni tal-Kunsill Ewropew, huwa adatt li jkun ipprojbit il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment lill-Iran ta' aktar prodotti, materjal, tagħmir, merkanzija u teknoloġija, minn barra dawkw iddeterminati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew il-Kumitat, li jistgħu jikkontribwixxu għal attivitajiet Iranjani relatati mal-arrikkiment, l-ipproċessar mill-ġdid jew l-ilma tqil, kif ukoll mal-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari jew it-tweqqif ta' attivitajiet relatati ma' suġġetti oħra fir-rigward ta' liema l-Aġenzija Internazzjonali għall-Enerġija Atomika (IAEA) esprimiet tħassib jew li identifika bħala pendenti, jew għal programmi oħra għall-armi ta' qerda massiva. Din il-projbizzjoni għandha tinkludi merkanzija ta' użu doppju u teknoloġija oħra.

(10) Konformement mad-Dikjarazzjoni tal-Kunsill Ewropew, l-Istati Membri għandhom jeżerċitaw trażżin fir-rigward ta' dħul f'impenji godda fuq terminu qasir provduti għal sostenn finanzjarju pubbliku u privat għal kummerċ

⁽¹⁾ ĠU L 61, 28.2.2007, p. 49.

⁽²⁾ ĠU L 106, 24.4.2007, p. 67.

⁽³⁾ ĠU L 213, 8.8.2008, p. 58.

mal-Iran bil-hsieb li jitnaqqsu l-ammonti pendenti, b'mod partikolari biex jiġi evitat kwalunkwe appoġġ finanzjarju li jikkontribwixxi għal attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni, jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' kunsinna ta' armi nukleari, u għandhom jipprojbixxu kwalunkwe impenn fuq terminu medju u twil provdut għal sostenn finanzjarju pubbliku u privat għal kummerċ mal-Iran.

- (11) Il-UNSCR 1929 (2010) tappella lill-Istati kollha biex jispezzjonaw, f'konformità mal-awtoritajiet u l-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom, u konsistenti mad-dritt internazzjonali, il-merkanzija kollha lejn u mill-Iran, fit-territorju tagħhom, inklużi l-portijiet u l-ajruporti, jekk l-Istat ikkonċernat ikollu informazzjoni li ttipprovi raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmin li l-merkanzija tinkludi oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħha huma pprojbiti skont il-UNSCR 1737 (2006), il-UNSCR 1747 (2007), il-UNSCR 1803 (2008) jew il-UNSCR 1929 (2010).
- (12) Il-UNSCR 1929 (2010) tinnota wkoll li l-Istati Membri, konsistenti mal-liġi internazzjonali, b'mod partikolari l-liġi tal-baħar, jistgħu jehtieġu spezzjonijiet ta' bastimenti fl-ibhra internazzjonali bil-kunsens tal-Istat tal-bandiera, jekk huma għandhom informazzjoni li ttipprovi raġunijiet raġonevoli biex wiehed jemmin li l-bastimenti jgħorru oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont il-UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007), UNSCR 1803 (2008) or UNSCR 1929 (2010).
- (13) Il-UNSCR 1929 (2010) tipprevedi wkoll li l-Istati Membri tan-NU għandhom jikkonfiskaw u jeliminaw oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont il-UNSCR 1737 (2006), il-UNSCR 1747 (2007), il-UNSCR 1803 (2008) jew il-UNSCR 1929 (2010) b'mod li mhuwiex inkonsistenti mal-obbligi tagħhom skont ir-Riżoluzzjonijiet applikabbli tal-Kunsill tas-Sigurtà u l-konvenzjonijiet internazzjonali.
- (14) Il-UNSCR 1929 (2010) tipprevedi wkoll li l-Istati Membri tan-NU għandhom jipprojbixxu l-provvediment miċ-ċittadini tagħhom jew mit-territorju tagħhom ta' servizzi ta' bunkering, jew servizzi oħrajn ta' bastimenti, lill-bastimenti tal-Iran jekk għandhom informazzjoni li ttipprovi raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmin li huma qegħdin iġorru oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont il-UNSCR 1737 (2006), il-UNSCR 1747 (2007), il-UNSCR 1803 (2008) jew il-UNSCR 1929 (2010).
- (15) Konformement mad-Dikjarazzjoni tal-Kunsill Ewropew, l-Istati Membri, f'konformità mal-awtoritajiet legali u l-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom, u konsistenti mad-dritt internazzjonali, b'mod partikolari ftehimiet internazzjonali rilevanti dwar l-avjazzjoni ċivili, għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiġi ostakolat l-aċċess għall-ajruporti taht il-ġurisdizzjoni tagħhom tat-titjiriet kollha bil-merkanzija mill-Iran bl-eċċezzjoni ta' titjiriet li fihom ikun hemm passigġieri u merkanzija.
- (16) Barra minn hekk, il-provvediment miċ-ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorju tal-Istati Membri ta' servizzi ta'

inginerija u manutenzjoni lill-inġenji tal-ajru tal-merkanzija Iranjani għandu jiġi pprojbit jekk l-Istat ikkonċernat ikollu informazzjoni li ttipprovi raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmin li huma qegħdin iġorru oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont il-UNSCR 1737 (2006), il-UNSCR 1747 (2007), il-UNSCR 1803 (2008) jew il-UNSCR 1929 (2010).

- (17) Il-UNSCR 1929 (2010) tappella wkoll lill-Istati Membri kollha tan-NU biex jostakolaw il-provvediment ta' servizzi finanzjarji inklużi assigurazzjoni u riassigurazzjoni, jew it-trasferiment lejn, permezz ta', jew mit-territorju tagħhom, jew għal jew miċ-ċittadini jew l-entitajiet tagħhom organizzati skont il-liġijiet tagħhom, jew persuni jew istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorju tagħhom, ta' kwalunkwe attiv jew riżors finanzjarju jew ta' xort'oħra li jista' jikkontribwixxi għall-attivitajiet nukleari tal-Iran sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari.
- (18) Konformement mad-Dikjarazzjoni tal-Kunsill Ewropew, l-Istati Membri għandhom jipprojbixxu l-provvediment ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni lill-Gvern tal-Iran, lill-entitajiet inkorporati fl-Iran jew soġġetti għall-ġurisdizzjoni tal-Iran, jew lill-individwi jew entitajiet li jaġixxu fisimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew lill-entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom, inklużi mezzi illeċiti.
- (19) Madankollu, il-bejgħ ta', ix-xiri ta', jew is-senserija jew l-assistenza fil-hruġ ta' bonds pubbliċi jew iggarantiti mill-awtoritajiet pubbliċi lill-Gvern tal-Iran, il-Bank Ċentrali tal-Iran jew banek Iranjani u minnhom, inklużi ferġat u sussidjarji, u entitajiet finanzjarji kkontrollati minn persuni jew entitajiet domiciljati fl-Iran għandhom ikunu pprojbiti.
- (20) Konformement mad-Dikjarazzjoni tal-Kunsill Ewropew u sabieħ jitwettqu l-oġġettivi tal-UNSCR 1929 (2010), il-ftuh ta' ferġat, sussidjarji, jew ufficċji ta' rappreżentanza godda ta' banek Iranjani fit-territorju tal-Istati Membri, u l-istabbiliment ta' joint ventures godda jew it-teħid ta' interess ta' sjieda minn banek Iranjani f'banek fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri għandhom ikunu pprojbiti. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri adatti biex istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorji tagħhom jew taht il-ġurisdizzjoni tagħhom jiġu pprojbiti milli jifthu ufficċji ta' rappreżentanza jew sussidjarji jew kontijiet bankarji fl-Iran.
- (21) Il-UNSCR 1929 (2010) jipprevedi wkoll li l-Istati jehtieġu li ċ-ċittadini tagħhom, il-persuni soġġetti għall-ġurisdizzjoni tagħhom jew id-ditti inkorporati fit-territorji tagħhom jew soġġetti għall-ġurisdizzjoni tagħhom jeżerċitaw vigilanza meta jagħmlu negozju ma' entitajiet inkorporati fl-Iran u soġġetti għall-ġurisdizzjoni tal-Iran, jekk ikollhom raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmin li tali negozju jista' jikkontribwixxi għall-attivitajiet nukleari tal-Iran sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni jew għall-iżvilupp ta' sistema ta' twassil ta' armi nukleari jew għal vjolazzjonijiet ta' UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007), UNSCR 1803 (2008) jew UNSCR 1929 (2010).

- (22) L-UNSCR 1929 (2010) tinnota l-konnessjoni potenzjali bejn id-dhul tal-Iran mis-settur tal-enerġija tiegħu u l-finanzjament tal-attivitajiet nukleari tal-Iran sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni u jinnota ulterjorment li t-tagħmir u l-materjal kimiku mehtieġa għall-industrija petrokimika għandhom hafna affarijiet komuni ma' dawk mehtieġa għal ċerti attivitajiet sensittivi marbuta maċ-ċiklu tal-kombustibbli nukleari.
- (23) Konformement mad-Dikjarazzjoni tal-Kunsill Ewropew, l-Istati Membri għandhom jipprojbixxu l-bejgħ, il-forniment jew it-trasferiment ta' tagħmir u teknoloġija essenzjali kif ukoll assistenza teknika u finanzjarja relatata, li jistgħu jintużaw f'setturi prinċipali fl-industrija taż-żejt u l-gass naturali. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jipprojbixxu kwalunkwe investiment ġdid f'dawn is-setturi fl-Iran.
- (24) Il-proċedura għall-emenda tal-Annessi I u II għal din id-Deċiżjoni għandha tinkludi l-provvediment lill-persuni u l-entitajiet magħżula r-raġunijiet għall-ejenkar sabiex tingħatalhom l-oportunità li jipprezentaw osservazzjonijiet. Fejn jiġu pprezentati osservazzjonijiet jew provi sostanzjali godda, il-Kunsill għandu jeżamina mill-ġdid id-deċiżjoni tiegħu fid-dawl ta' dawk l-osservazzjonijiet u jinforma lill-persuna, l-entità jew il-korp ikkonċernat skont il-każ.
- (25) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari d-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess ġust, id-dritt għall-proprietà u d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali. Din id-Deċiżjoni għandha tiġi applikata skont dawn id-drittijiet u prinċipji.
- (26) Dan ir-Regolament jirrispetta bis-shih ukoll l-obbligi tal-Istati Membri taht il-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u n-natura legalment vinkolanti tar-Riżoluzzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà.
- (27) Hija mehtieġa aktar azzjoni mill-Komunità sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

KAPITOLU 1

RESTRIZZJONIJIET FUQ L-ESPORTAZZJONI U L-IMPORTAZZJONI

Artikolu 1

1. Il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment dirett jew indirett tal-oġġetti, materjal, tagħmir, merkanzija u teknoloġija, inkluż

software li ġejjin, lill-Iran, jew għall-użu fi, jew għall-benefiċċju ta', l-Iran, minn ċittadini tal-Istati Membri jew bi transitu mit-territorji tal-Istati Membri, jew bl-użu ta' bastimenti jew ta' ingeni tal-ajru li jtajru l-bandiera tagħhom, għandhom ikunu pprojbiti kemm jekk joriġinaw kif ukoll jekk ma joriġinawx fit-territorji tagħhom:

- (a) oġġetti, materjal, tagħmir, merkanzija u teknoloġija li jinsabu fil-listi tal-Grupp ta' Fornituri Nukleari u tar-Regim ta' Kontroll tat-Teknoloġija Missilistika;
- (b) kwalunkwe oġġett, materjal, tagħmir, merkanzija u teknoloġija addizzjonali, iddeterminati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat, bhala li jistgħu jikkontribwixxu għal attivitajiet relatati mal-arrikkiment, attivitajiet ta' riproċessar jew attivitajiet relatati mal-ilma tqil, jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari,
- (c) armi u materjal relatat ta' kull tip, inklużi armamenti u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari u spare parts għal tali armi u materjal relatat, kif ukoll tagħmir li jista' jintuża għal ripressjoni interna. Din il-projbizzjoni m'għandhiex tapplika għal vetturi mhux tal-kumbattiment li nbnew jew li ġew mghammra b'materjal biex jipprovdut protezzjoni ballistika, maħsuba biss għall-użu protettiv tal-persunal tal-UE u l-Istati Membri tagħha fl-Iran;
- (d) ċerti oġġetti, materjal, tagħmir, merkanzija u teknoloġija oħra li jistgħu jikkontribwixxu għal attivitajiet relatati mal-arrikkiment, l-ipproċessar mill-ġdid jew l-ilma tqil, kif ukoll mal-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari jew mat-twetiq ta' attivitajiet relatati ma' suġġetti oħra fir-rigward ta' liema l-IAEA esprimiet thassib jew li identifikat bhala pendent. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri mehtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti b'din id-dispożizzjoni;
- (e) merkanzija ta' użu doppju u teknoloġija oħra elenkati fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 tal-5 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi regim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-senserija u t-transitu ta' oġġetti b'użu doppju ⁽¹⁾ u mhux koperti mill-punt (a) għajr għall-kategorija 5 - il-Parti 1 u l-kategorija 5 - il-Parti 2 fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009.

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 m'għandhiex tapplika għat-trasferiment dirett jew indirett lil, jew għall-użu fi, jew għall-benefiċċju ta' l-Iran bi transitu mit-territorji tal-Istati Membri ta' oġġetti msemmija fis-subparagrafi 3(b)(i) u (ii) tal-UNSCR 1737 (2006) għal reatturi b'ilma hafif li nbnew qabel Diċembru 2006;

⁽¹⁾ ĠU L 134, 29.5.2009, p. 1.

3. Ghandhom ukoll ikunu pprojbiti:

- (a) l-ghoti ta' assistenza jew tahrig tekniku, investiment, jew servizzi ta' senserija relatati ma' oggetti, materjal, taghmir, merkanzija u teknologija kif jidhru fil-paragrafu 1 u mal-provvediment, manifattura, manutenzjoni u użu ta' dawn l-oggetti, materjal, taghmir, merkanzija u teknologija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fl-Iran, jew għall-użu fl-Iran;
- (b) l-ghoti ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatata ma' oggetti u teknologiji msemmin fil-paragrafu 1, inkluż b'mod partikolari ghotjiet, self u assigurazzjoni fuq il-krediti għall-esportazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawn l-oggetti u teknologiji, jew għall-provvediment ta' tahrig tekniku relatat, ta' servizzi jew ta' assistenza, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fl-Iran, jew għall-użu fl-Iran;
- (c) il-partecipazzjoni, konxjament jew mhux bi hsieb, l'attivitajiet li l-ghan jew l-effett tagħhom ikun li tiġi evitata l-proj-bizzjoni msemminja fil-punti (a) u (b).

4. L-akkwist minn ċittadini tal-Istati Membri, jew bl-użu ta' bastimenti jew inġenji tal-ajru li jtafru l-bandiera tagħhom, tal-oggetti, materjal, taghmir, merkanzija u teknologija msemmin fil-paragrafu 1 mill-Iran għandu jkun ipprojbit, kemm jekk joriġina u kif ukoll jekk ma joriġinax fit-territorju tal-Iran.

Artikolu 2

1. Il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment dirett jew indirett lill-Iran, jew għall-użu fi, jew għall-benefiċċju ta' l-Iran, minn ċittadini ta' Stati Membri, jew bi transitu mit-territorji tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew ta' inġenji tal-ajru taht il-gurisdizzjoni tagħhom, ta' oggetti, materjal, taghmir, merkanzija u teknologija, inkluża software, mhux koperti bl-Artikolu 1, li jistgħu jikkontribwixxu għal attivitajiet relatati mal-arrikkiment, attivitajiet ta' ripproċessar jew attivitajiet relatati mal-ilma tqil jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, jew għal twettiq ta' attivitajiet relatati ma' suġġetti oħra li dwarhom l-IAEA esprimiet tħassib jew identifikat bħala pendenti, għandhom ikunu soġġetti għal awtorizzazzjoni abbażi ta' każ b'każ mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li jesporta. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oggetti rilevanti li għandhom ikunu koperti b'din id-dispo-zizzjoni.

2. Il-provvediment ta':

- (a) assistenza jew tahrig tekniku, investiment, jew servizzi ta' senserija relatati ma' oggetti, materjal, taghmir, merkanzija u teknologija kif jidhru fil-paragrafu 1 u għall-forniment, manifattura, manutenzjoni u użu ta' dawn l-oggetti, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fl-Iran, jew għall-użu fl-Iran;

- (b) finanzjament jew assistenza finanzjarja relatata ma' oggetti u teknologiji msemmin fil-paragrafu 1, inklużi b'mod partikolari ghotjiet, self u assigurazzjoni fuq il-krediti tal-esportazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawn l-oggetti, jew għall-forniment ta' tahrig tekniku, servizzi jew assistenza relatati, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fl-Iran, jew għall-użu fl-Iran;

għandu wkoll ikun suġġett għal awtorizzazzjoni mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li jesporta.

3. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri m'għandhom jagħtu l-ebda awtorizzazzjoni għal kwalunkwe forniment, bejgħ jew trasferiment tal-oggetti, materjal, taghmir, merkanzija u teknologija msemmin fil-paragrafu 1 jekk jiddeterminaw li l-bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni konċernati jew il-provvediment tas-servizz ikkonċernat jikkontribwixxu għall-attivitajiet msemmin fil-paragrafu 1.

Artikolu 3

1. Il-miżuri imposti mill-Artikolu 1(1)(a), (b) u (c) u (3) m'għandhomx japplikaw, kif adatt, fejn il-Kumitat jiddetermina minn qabel u abbażi ta' każ b'każ li tali forniment, bejgħ, trasferiment jew provvediment ta' tali oggetti jew assistenza deċiżament ma jikkontribwixxux għall-iżvilupp tat-teknologiji tal-Iran b'appoġġ għall-attivitajiet nukleari tagħhom sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni u tal-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, inkluż fejn tali oggetti jew assistenza ikunu għal finijiet alimentari, agrikoli, mediċi jew finijiet oħra umani-tarji, sakemm:

- (a) il-kuntratti għat-twassil ta' tali oggetti jew assistenza jinkludu garanziji adatti għall-utent aħhari; u
- (b) l-Iran ikun ikkommetta ruhu li ma jużax tali oggetti f'attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari.

2. Il-miżuri imposti mill-Artikolu 1(1)(e) u (3) m'għandhomx japplikaw meta l-awtorità kompetenti fl-Istat Membru rilevanti tiddetermina minn qabel u każ b'każ li tali forniment, bejgħ, trasferiment jew provvediment ta' tali oggetti jew assistenza deċiżament ma jikkontribwixxux għall-iżvilupp tat-teknologiji tal-Iran b'appoġġ għall-attivitajiet nukleari tagħhom sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni u tal-iżvilupp ta' sistemi ta' forniment ta' armi nukleari, inkluż fejn tali oggetti jew assistenza jkun għal finijiet mediċi jew finijiet oħra umanitarji, sakemm:

- (a) il-kuntratti għall-provvediment ta' tali oggetti jew assistenza jinkludu garanziji adatti għall-utent aħhari; u
- (b) l-Iran ikun ikkommetta ruhu li ma jużax tali oggetti f'attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' provvediment ta' armi nukleari.

L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe awtorizzazzjoni miċhuda.

Artikolu 4

1. Il-bejgħ, il-forniment, jew it-trasferiment ta' tagħmir u teknoloġija prinċipali għas-setturi prinċipali li ġejjin tal-industrija taż-żejt u l-gass naturali fl-Iran, jew lil intrapriżi Iranjani jew bi sjieda Iranjana li huma involuti f'dawk is-setturi barra l-Iran, minn ċittadini tal-Istati Membri, jew mit-territorji tal-Istati Membri, jew bl-użu ta' bastimenti jew inġenji tal-ajru taht il-gurisdizzjoni tal-Istati Membri għandhom ikunu pprojbiti sew jekk joriġinaw fit-territorji tagħhom u sew jekk le:

- (a) raffinar;
- (b) gass naturali likwifikat;
- (c) esplorazzjoni;
- (d) produzzjoni.

L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti b'din id-dispożizzjoni.

2. Il-forniment ta' dan li ġej lill-intrapriżi fl-Iran li huma involuti fis-setturi prinċipali tal-industrija Iranjana taż-żejt u l-gass kif hemm imsemmi fil-paragrafu 1 jew intrapriżi Iranjani jew bi sjieda Iranjana li huma involuti f'dawk is-setturi barra l-Iran għandu jkun ipprojbit:

- (a) assistenza teknika jew tahrig jew servizzi oħra relatati ma' tagħmir u teknoloġija prinċipali kif iddeterminat skont il-paragrafu 1;
- (b) finanzjament jew assistenza finanzjarja għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' tagħmir u teknoloġija prinċipali kif iddeterminat skont il-paragrafu 1 jew għall-provvediment ta' assistenza teknika jew tahrig relatati.

3. Il-partecipazzjoni, konxjament jew bi hsieb, l-attivitajiet li għandhom l-ghan jew l-effett li jevitaw il-projbizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandha tiġi pprojbita.

RESTRIZZJONIJIET FUQ L-IFINANZJAR TA' ĊERTI INTRAPRIŻI

Artikolu 5

L-investiment fit-territorji taht il-gurisdizzjoni tal-Istati Membri mill-Iran, iċ-ċittadini tiegħu, u entitajiet inkorporati fl-Iran jew soġġetti għall-gurisdizzjoni tiegħu, jew minn persuni jew entitajiet li jaġixxu fisimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew minn entitajiet li japperjenu lilhom jew ikkontrollati minnhom

fi kwalunkwe attività li tinvolvi l-estrazzjoni tal-uranju, il-produzzjoni jew l-użu ta' materjal nukleari u teknoloġija, b'mod partikolari l-arrikiment tal-uranju u l-attivitajiet ta' riproċessar, l-attivitajiet kollha relatati mal-ilma tqil jew teknoloġiji relatati ma' missili ballistiċi li għandhom il-kapaċità li jwasslu armi nukleari, għandu jkun ipprojbit. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti b'dan l-Artikolu.

Artikolu 6

Dan li ġej għandu jiġi pprojbit:

- (a) l-ghoti ta' kwalunkwe self jew kreditu finanzjarju lil intrapriżi fl-Iran li huma involuti fis-setturi tal-industrija Iranjana taż-żejt u l-gass kif hemm imsemmi fl-Artikolu 4(1) jew intrapriżi Iranjani jew bi sjieda Iranjana li huma involuti f'dawk is-setturi barra l-Iran;
- (b) l-akkwist jew l-estensjoni ta' partecipazzjoni fintrapriżi fl-Iran li huma involuti fis-setturi tal-industrija Iranjana taż-żejt u l-gass kif hemm imsemmi fl-Artikolu 4(1), jew lil intrapriżi Iranjani jew bi sjieda Iranjana li huma involuti f'dawk is-setturi barra l-Iran, inklużi l-akkwist b'mod shih ta' tali intrapriżi u l-akkwist ta' ishma u ta' titoli ta' natura partecipattiva;
- (c) il-holqien ta' kwalunkwe joint venture ma' intrapriżi fl-Iran li huma involuti fl-industriji fis-setturi taż-żejt u l-gass imsemmijin fl-Artikolu 4(1), u ma' kwalunkwe sussidjarja jew affiljat taht il-kontroll tagħhom.

Artikolu 7

1. Il-projbizzjoni fl-Artikolu 4(1) għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni ta' obbligu relatat mat-twassil ta' oġġetti previst f'kuntratti konklużi qabel id-data tal-adozzjoni ta' din id-deċizzjoni.

2. Il-projbizzjonijiet fl-Artikolu 4 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni ta' obbligu li jirriżulta minn kuntratti konklużi qabel id-data tal-adozzjoni ta' din id-deċizzjoni u relatat ma' investimenti magħmula fl-Iran qabel l-istess data minn intrapriżi stabbiliti fl-Istati Membri.

3. Il-projbizzjonijiet fl-Artikolu 6(a) u (b) rispettivament:

- (i) għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni ta' obbligu li jirriżulta minn kuntratti jew ftehimiet konklużi qabel id-data tal-adozzjoni ta' din id-deċizzjoni;
- (ii) m'għandhomx jipprevjenu l-estensjoni ta' partecipazzjoni, jekk tali estenzjoni hija obbligu taht ftehim konkluż qabel id-data tal-adozzjoni ta' din id-deċizzjoni.

RESTRIZZJONIJIET FUQ SOSTENN FINANZJARJU GĦALL-KUMMERĊ**Artikolu 8**

1. L-Istati Membri għandhom jeżerċitaw trażżin fir-rigward ta' dħul f'impenji godda fuq terminu qasir għal sostenn finanzjarju pubbliku u privat provdut għall-kummerċ mal-Iran, inkluż l-ghoti ta' krediti, garanziji jew assigurazzjoni fuq l-esportazzjoni, liċ-ċittadini jew l-entitajiet tagħhom involuti f'tali kummerċ, bil-hsieb li jiġi evitat kwalunkwe sostenn finanzjarju li jikkontribwixxi għall-proliferazzjoni ta' attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni, jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari. Barra minn hekk, l-Istati Membri m'għandhomx jidhlu f'impenji godda fuq termini medju u twil għal sostenn finanzjarju pubbliku u privat provdut għall-kummerċ mal-Iran.

2. Paragrafu 1 m'għandux jaffettwa l-impenji stabbiliti qabel id-dhul fis-sehh ta' din id-Deciżjoni.

3. Paragrafu 1 m'għandux jikkonċerna kummerċ għal finijiet alimentari, agrikoli, mediċi jew finijiet oħra umanitarji.

KAPITOLU 2**SETTUR FINANZJARJU****Artikolu 9**

L-Istati Membri m'għandhomx jidhlu f'impenji godda għal għot-jiet, assistenza finanzjarja u self aġevolanti lill-Gvern tal-Iran, inkluż permezz tal-partecipazzjoni tagħhom f'istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali, hliet għal finijiet umanitarji u ta' żvilupp.

Artikolu 10

1. Sabiex jiġi ostakolat il-provvediment tas-servizzi finanzjarji jew it-trasferiment lejn, permezz ta', jew mit-territorji tal-Istati Membri, jew għal jew minn ċittadini tal-Istati Membri jew entitajiet organizzati skont il-liġijiet tagħhom (inklużi ferġat barra l-pajjiż), jew persuni jew istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorji tal-Istati Membri, ta' kwalunkwe attiv jew riżors finanzjarju jew ta' xort'oħra li jista' jikkontribwixxi għall-attivitajiet nukleari tal-Iran sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni jew għall-iżvilupp ta' sistema ta' twassil ta' armi nukleari, l-Istati Membri għandhom jeżerċitaw sorveljanza msahha tal-attivitajiet kollha istituzzjonijiet finanzjarji fil-gurisdizzjoni tagħhom ma':

(a) banek domiciljati fl-Iran, b'mod partikolari l-Bank Ċentrali tal-Iran;

(b) ferġat u sussidjarji fil-gurisdizzjoni tal-Istati Membri ta' entitajiet finanzjarji domiciljati fl-Iran;

(c) ferġat u sussidjarji barra l-gurisdizzjoni tal-Istati Membri ta' banek domiciljati fl-Iran;

(d) entitajiet finanzjarji li mhumieq domiciljati fl-Iran iżda li huma kkontrollati minn persuni u entitajiet domiciljati fl-Iran;

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-istituzzjonijiet finanzjarji għandhom ikunu meħtieġa, fl-attivitajiet tagħhom mal-banek u l-istituzzjonijiet finanzjarji kif imniżżel fil-paragrafu 1, li:

(a) jeżerċitaw viġilanza kontinwa fir-rigward tal-attività relatata mal-kontijiet, inkluż permezz tal-programmi tagħhom ta' diligenza dovuta mill-klijenti u f'konformità mal-obbligi tagħhom relatati mal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu,

(b) jeħtieġu li jimtlew il-partijiet kollha ta' informazzjoni tal-istruzzjonijiet ta' ħlas li għandhom x'jaqsmu mal-orijinatur u l-benefiċjarju tat-transazzjoni inkwistjoni; u jekk dik l-informazzjoni ma tkunx ipprovduta, jirrifjutaw it-transazzjoni,

(c) iżommu r-reġistrazzjonijiet kollha tat-transazzjonijiet għal perijodu ta' ħames snin u jagħmluhom disponibbli għall-awtoritajiet nazzjonali fuq talba;

(d) jekk jissuspettaw jew għandhom raġunijiet raġonevoli biex jissuspettaw li l-fondi huma relatati mal-finanzjament ta' proliferazzjoni, jirrapurtaw minnufih is-suspetti tagħhom lill-Unià ta' Intelligence Finanzjarja (UIF) jew lil awtorità oħra mahtura mill-Istat Membru kkonċernat. L-UIF jew tali awtorità kompetenti oħra għandu jkollhom aċċess, direttament jew indirettament, fi żmien opportun għall-informazzjoni finanzjarja, amministrattiva u ta' infurzar tal-liġi li jeħtieġu biex iwettqu tajjeb din il-funzjoni, inkluża l-analiżi ta' rapporti ta' transazzjonijiet suspettużi;

3. It-trasferimenti ta' fondi lill-Iran u minnu għandhom ikunu pproċessati kif ġej:

(a) trasferimenti dovuti ma' transazzjonijiet rigward prodotti tal-ikel, kura tas-sahha, jew għal finijiet umanitarji għandhom isiru mingħajr kwalunkwe awtorizzazzjoni minn qabel; it-trasferiment għandu jkun innotifikat lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jekk ikun ta' aktar minn EUR 10 000;

(b) kwalunkwe trasferiment iehor taht il-EUR 40 000 għandu jsir mingħajr kwalunkwe awtorizzazzjoni minn qabel; it-trasferiment għandu jiġi nnotifikat lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jekk ikun ta' aktar minn EUR 10 000;

(c) kwalunkwe trasferiment 'il fuq minn EUR 40 000 għandu jehtieġ l-awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat. L-awtorizzazzjoni għandha titqies mogħtija fi żmien erba' ġimgħat sakemm l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat ma toġġezzjonax f'dan il-perijodu ta' żmien. L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe awtorizzazzjoni miċhuda.

4. Ferġat u sussidjarji ta' banek domiciljati fl-Iran fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri għandhom ikunu meħtieġa wkoll li jinnotifikaw lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn ikunu stabbiliti, dwar it-trasferimenti kollha ta' fondi mwettqa jew riċevuti minnhom, fi żmien hamest ijiem minn meta jwettqu jew jirċievu t-trasferiment rispettiv tal-fondi.

Sogġett għal arrangamenti ta' kondivizzjoni ta' informazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti nnotifikati għandhom mingħajr dewmien jgħaddu din id-data, skont il-każ, lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra, fejn il-kontropartijiet għal tali transazzjonijiet ikunu stabbiliti.

Artikolu 11

1. Il-ftuh ta' ferġat, sussidjarji, jew uffiċji ta' rappreżentanza ta' banek Iranjani fit-territorji tal-Istati Membri, u l-istabbiliment ta' joint ventures godda jew it-teħid ta' interess ta' sjieda, jew l-istabbiliment ta' relazzjonijiet godda bankarji korrispondenti minn banek Iranjani, inklużi l-Bank Ċentrali tal-Iran, ferġat u sussidjarji tiegħu u entitajiet finanzjarji msemija fl-Artikolu 10(1), ma' banek fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri għandhom ikunu pprojbiti.

2. L-istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorji tal-Istati Membri jew taħt il-ġurisdizzjoni tagħhom għandhom jiġu pprojbiti milli jifhem uffiċji ta' rappreżentanza, sussidjarji jew kontijiet bankarji fl-Iran.

Artikolu 12

1. Il-provvediment ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni lill-Gvern tal-Iran jew lill-entitajiet inkorporati fl-Iran jew sogġetti għall-ġurisdizzjoni tal-Iran, jew lil kwalunkwe individwu jew entitajiet li jaġixxu fisimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew lill-entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom, inklużi permezz ta' mezzi illeċiti, għandhom jiġu pprojbiti.

2. Il-paragrafu 1 għandu japplika għall-provvediment ta' assigurazzjonijiet tas-saħħa u tal-ivvjagġar lil individwi.

3. Il-partecipazzjoni, konxjament jew bi hsieb, f'attivitajiet li għandhom l-għan jew l-effett li jevitaw il-projbizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 għandha tiġi pprojbita.

Artikolu 13

Il-bejgħ jew ix-xiri ta', jew is-senserija jew l-assistenza fil-hruġ, dirett jew indirett, ta' bonds pubbliċi jew iggarantiti mill-awtoritajiet pubbliċi mahruġa wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Deciżjoni lil, u mill-Gvern tal-Iran, il-Bank Ċentrali tal-Iran jew banek domiciljati fl-Iran, jew ferġat jew sussidjarji fi jew barra l-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri ta' banek domiciljati fl-Iran, jew entitajiet finanzjarji li la huma domiciljati fl-Iran u lanqas fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri, iżda huma kkontrollati minn persuni jew entitajiet domiciljati fl-Iran kif ukoll kwalunkwe individwu jew entità li jaġixxu fisimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom, għandhom jiġu pprojbiti.

Artikolu 14

L-Istati għandhom jehtieġu li ċ-ċittadini tagħhom, il-persuni sogġetti għall-ġurisdizzjoni tagħhom jew id-ditti inkorporati fit-territorji tagħhom jew sogġetti għall-ġurisdizzjoni tagħhom jeżerċitaw vigilanza meta jagħmlu negozju ma' entitajiet inkorporati fl-Iran jew sogġetti għall-ġurisdizzjoni tal-Iran, inklużi dawk tal-IRGC u tal-IRISL, u kwalunkwe individwu jew entità li jaġixxu fisimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, u entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom inkluż permezz ta' mezzi illeċiti sabiex ikun żgurat li tali negozju ma jikkontribwixxi għall-attivitajiet nukleari tal-Iran sensitivi f'termini ta' proliferazzjoni jew għall-iżvilupp ta' sistema ta' twassil ta' armi nukleari jew għal vjolazzjonijiet ta' UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007) UNSCR 1803 (2008) jew UNSCR 1929 (2010).

KAPITOLU 3

SETTUR TAT-TRASPORT

Artikolu 15

1. L-Istati Membri għandhom jispezzjonaw, f'konformità mal-awtoritajiet u l-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom, u konsistenti mal-liġi internazzjonali, b'mod partikolari l-liġi tal-baħar u ftehimiet internazzjonali rilevanti dwar l-avjazzjoni ċivili, il-merkanzija kollha lejn u mill-Iran fit-territorji tagħhom, inklużi portijiet u ajruporti, jekk huma jkollhom informazzjoni li ttipprovdi raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmen li l-merkanzija tinkludi oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont din id-Deciżjoni.

2. L-Istati Membri, konsistenti mal-liġi internazzjonali, b'mod partikolari l-liġi tal-baħar, jistgħu jehtieġu spezzjonijiet ta' bastiment fl-ibhra internazzjonali bil-kunsens tal-Istat tal-bandiera, jekk huma għandhom informazzjoni li ttipprovdi raġunijiet raġonevoli biex wiehed jemmen li l-bastimenti jgħorru oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont din id-Deciżjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw, konformement mal-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom, mal-ispezzjonijiet magħmula skont il-paragrafi 1 u 2.

4. L-inġenji tal-ajru u l-bastimenti li jittrasportaw merkanzija lejn u mill-Iran għandhom ikunu soġġetti għar-rekwiżit ta' informazzjoni addizzjonali ta' qabel il-wasla jew it-tluq għall-merkanzija kollha li tiddaħhal fi Stat Membru jew toħroġ minnu.

5. F'kazijiet fejn titwettaq ispezzjoni msemija fil-paragrafi 1 jew 2, l-Istati Membri għandhom jikkonfiskaw u jeliminaw (bhal pereżempju billi jeqirdu, jagħmlu inoperabbli, il-ħażna jew it-trasferiment lejn Stat minbarra l-Istati ta' oriġini jew destinazzjoni għall-eliminazzjoni) oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont din id-Deciżjoni konformement mal-paragrafu 16 tal-UNSCR 1929 (2010). Tali konfiska u eliminazzjoni ser jitwettqu bi spejjeż għall-importatur, jew jekk ma jkunx possibbli li dawn l-ispejjeż jiġu rkuprati mill-importatur, huma jistgħu, skont il-leġislazzjoni nazzjonali, jiġu rkuprati minn kwalunkwe persuna oħra jew entità responsabbli għat-tentattiv ta' forniment, bejgħ, trasferiment jew esportazzjoni illeċiti.

6. Il-provvediment miċ-ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji taht il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri ta' servizzi ta' bunkering, servizzi ta' forniment lill-bastimenti, jew manutenzjoni oħra ta' bastimenti, lill-bastimenti bi sjieda Iranjana jew b'kuntratt Iranjan, inklużi bastimenti mikrija, għandhom jiġu pprojbiti jekk huma jkollhom informazzjoni li tipprovdi bażi raġonevoli biex wiehed jemmen li l-bastimenti qegħdin iġorru oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont din id-Deciżjoni kemm-il darba l-provvediment ta' tali servizzi ma jkunx mehtiegħ għall-finijiet umanitarji jew sakemm il-merkanzija ma tkunx giet spezzjonata, u kkonfiskata u eliminata jekk ikun mehtiegħ, konformement mal-paragrafi 1, 2 u 5.

Artikolu 16

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kumitat kwalunkwe informazzjoni disponibbli dwar trasferimenti ta' attivitajiet mid-diviżjoni tal-merkanzija tal-Iran Air jew ta' bastimenti li jappartjenu lill-IRISL jew mhaddma minnhom lil kumpanniji oħrajn, li setgħu twettqu sabiex jiġu evitati s-sanzjonijiet ta', jew bi vjolazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007), UNSCR 1803 (2008) jew UNSCR 1929 (2010), inklużi t-tibdil fl-isem jew ir-reġistrazzjoni mill-ġdid ta' inġenji tal-ajru, bastimenti jew vapuri.

Artikolu 17

L-Istati Membri, f'konformità mal-awtoritajiet legali u l-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom u konsistenti mal-liġi internazzjonali, b'mod partikolari ftehimiet internazzjonali rilevanti dwar l-avjazzjoni ċivili, għandhom jiehdu l-miżuri mehtiegħa biex jimpedixxu l-aċċess għall-ajruporti taht il-ġurisdizzjoni tagħhom tat-titjiriet kollha bil-merkanzija operati minn trasportaturi Iranjani jew li joriġinaw mill-Iran bl-eċċezzjoni ta' titjiriet li fihom ikun hemm passiġġieri u merkanzija.

Artikolu 18

Il-provvediment miċ-ċittadini tal-Istati Membri, jew mit-territorji tal-Istati Membri, ta' servizzi ta' inġinerija u ta' manutenzjoni lill-inġenji tal-ajru tal-merkanzija Iranjani għandhom jiġu pprojbiti jekk huma għandhom informazzjoni li tipprovdi bażi raġonevoli biex wiehed jemmen li l-inġenji tal-ajru qegħdin iġorru oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti taht din id-Deciżjoni sakemm l-ghoti ta' tali servizzi mhuwiex mehtiegħ għall-finijiet umanitarji jew ta' sigurtà jew sakemm il-merkanzija ma gietx spezzjonata, u kkonfiskata u disponuta jekk ikun mehtiegħ, f'konformità mal-Artikolu 15(1) u (5).

KAPITOLU 4

RESTRIZZJONIJIET FUQ L-AMMISSJONI

Artikolu 19

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri mehtiegħa sabiex jimpedixxu d-dhul jew transitu fit-territorji tagħhom ta':

- (a) persuni elenkati fl-Anness għal UNSCR 1737 (2006), u persuni addizzjonali indikati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat konformement mal-paragrafu 10 ta' UNSCR 1737 (2006) kif ukoll individwi tal-IRGC indikati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat, kif elenkati fl-Anness I;
- (b) persuni oħrajn mhux koperti mill-Anness I li jkunu impenjati fi, assoċjati direttament ma', jew jipprovdu appoġġ għall-attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni tal-Iran jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, anke permezz ta' involviment fl-akkwist tal-oġġetti, merkanzija, tagħmir, materjal u teknoloġija pprojbiti, jew persuni li jaġixxu fisimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew persuni li għenu lil persuni jew entitajiet indikati biex jevadu jew jiksru d-dispożizzjonijiet ta' UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007), UNSCR 1803 (2008) u UNSCR 1929 (2010) jew din id-Deciżjoni kif ukoll membri għolja oħra tal-IRGC, kif elenkati fl-Anness II.

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 m'għandhiex tapplika għat-transitu fit-territorji ta' Stati Membri għal fini tal-attivitajiet direttament relatati mal-oġġetti speċifikati fis-subparagrafi 3(b)(i) u (ii) tal-UNSCR 1737 (2006) għal reatturi b'ilma ħafif li nbdev qabel Dicembru 2006.

3. Il-paragrafu 1 ma għandux jobbliga lil Stat Membru li jirrifjuta liċ-ċittadini tiegħu stess id-dhul fit-territorju tiegħu.

4. Il-paragrafu 1 għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kazijiet fejn Stat Membru ikun marbut b'obbligu tad-dritt internazzjonali, jiġifieri:

- (i) bħala pajiż ospitanti ta' organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;

(ii) bhala pajjiż ospitanti għal konferenza internazzjonali msejha min-Nazzjonijiet Uniti, jew taht l-awspicju tan-Nazzjonijiet Uniti;

(iii) taht ftehim multilaterali li jikkonferixxi privileġġi u immunitajiet;

(iv) taht it-Trattat ta' Konċiljazzjoni (il-Patt Lateran) tal-1929 konkluz mis-Santa Sede (Stat tal-Vatikan) u l-Italja.

5. Il-paragrafu 4 għandu jkun meqjus li japplika wkoll f'każijiet fejn Stat Membru ikun pajjiż ospitanti tal-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u għall-Koperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).

6. Il-Kunsill għandu jkun debitament infurmat fil-każijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skont il-paragrafu 4 jew 5.

7. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-miżuri imposti fil-paragrafu 1 fejn huma jiddeterminaw li l-ivvjagġar ikun ġustifikat minhabba:

- (i) hteġa umanitarja urġenti, inklużi obbligi reliġjużi,
- (ii) il-hteġa li jintlahqu l-ghanijiet tal-UNSCR 1737 (2006) u l-UNSCR 1929 (2010), inkluż fejn l-Artikolu XV tal-Istatut tal-IAEA jkun applikabbli;
- (iii) attendenza għal laqgħat intergovernattivi, inklużi dawk promossi mill-Unjoni, jew ospitati minn Stat Membru li jkollu l-Presidenza attwali tal-OSKE, fejn isir djalogu politiku li jippromwovi direttament id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt fl-Iran.

8. Stat Membru li jkun jixtieq jagħti l-eżenzjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 7 għandu jinnotifika bil-miktub lill-Kunsill dwarhom. L-eżenzjoni għandha titqies li tkun ingħatat sakemm wiehed jew aktar Membri tal-Kunsill ma jqajmux oġġezzjoni bil-miktub fi żmien jumejn ta' xogħol min-notifika tal-eżenzjoni proposta. Fil-każ li wiehed jew aktar membri tal-Kunsill iqajmu oġġezzjoni, il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiddeciedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.

9. F'każijiet fejn, skont il-paragrafi 4, 5 u 7, Stat Membru jawtorizza d-dhul jew transitu fit-territorju tiegħu tal-persuni elenkati fl-Anness I jew II, l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-ghan li għalih tkun ingħatat u lill-persuni konċernati b'dan.

10. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kumitat bid-dhul jew transitu fit-territorji tagħhom tal-persuni msemmijin fl-Anness I, jekk tkun ingħatat eżenzjoni.

KAPITOLU 5

IFFRIŻAR TA' FONDI U RIŻORSI EKONOMIĊI

Artikolu 20

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, huma proprjetà ta', miżmuma jew ikkontrollati, direttament jew indirettament minn dawn li ġejjin, għandhom jiġu ffrizati:

(a) persuni u entitajiet indikati fl-Anness għall-UNSCR 1737 (2006), persuni u entitajiet addizzjonali indikati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat skont il-paragrafu 12 tal-UNSCR 1737 (2006) u l-paragrafu 7 tal-UNSCR 1803 (2008), kif ukoll dawk ta' individwi u entitajiet tal-IRGC u ta' entitajiet tal-IRISL indikati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat, kif elenkati fl-Anness I;

(b) persuni u entitajiet mhux koperti mill-Anness I li jkunu impenjati fi, assoċjati direttament ma', jew jipprovdu appoġġ għal, attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni tal-Iran jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, inkluż permezz ta' involviment fl-akkwist tal-oġġetti, merkanzija, tagħmir, materjal u teknoloġija pproibiti, jew persuni jew entitajiet li jaġixxu fisimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet ta' proprjetà tagħhom jew ikkontrollati minnhom, inkluż permezz ta' mezzi illeċiti, jew persuni u entitajiet li għenu lil persuni jew entitajiet indikati biex jevadu jew jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007), UNSCR 1803 (2008) u UNSCR 1929 (2010) jew din id-Deciżjoni kif ukoll membri għolja oħra u entitajiet tal-IRGC, u ta' entitajiet oħra tal-IRISL u entitajiet ta' proprjetà tagħhom jew ikkontrollati minnhom jew li jaġixxu fisimhom, kif elenkati fl-Anness II.

2. L-ebda fond jew riżors ekonomiku ma għandu jsir disponibbli, direttament jew indirettament, lill-persuni u lill-entitajiet imsemmijin fil-paragrafu 1 jew għall-benefiċċju tagħhom.

3. Jistgħu jsiru eżenzjonijiet għal fondi u riżorsi ekonomiċi li jkunu:

(a) mehteġa sabiex jiġu sodisfatti htiġijiet bażiċi, inklużi hlasijiet għal prodotti tal-ikel, kera jew ipoteka, mediċini u kura medika, taxxi, premiums ta' assigurazzjoni, u hlasijiet għal servizzi ta' utilità pubblika;

(b) maħsuba esklużivament għall-hlas ta' onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimbors ta' spejjeż li jkunu konnessi mal-provvediment ta' servizzi legali;

(c) maħsuba esklużivament għall-hlas ta' onorarji jew hlasijiet għal servizz, skont id-dritt nazzjonali, għal servizzi ta' rutina taż-żamma jew manteniment ta' fondi ffrizati u riżorsi ekonomiċi;

wara li ssir notifika lill-Kumitat mill-Istat Membru konċernat dwar il-hsieb tal-awtorizzazzjoni, fejn ikun il-każ, tal-aċċess għal tali fondi u riżorsi ekonomiċi u fl-assenza ta' deċiżjoni negattiva mill-Kumitat fi żmien hamest ijiem ta' xogħol minn tali notifika.

4. Jistgħu wkoll isiru eżenzjonijiet għal fondi jew riżorsi ekonomiċi li jkunu:

(a) mehtieġa għal spejjeż straordinarji, wara notifika mill-Istat Membru konċernat lill-Kumitat u b'approvazzjoni minnu;

(b) is-suġġett ta' privileġġ jew ta' sentenza ġudizzjarji, amministrattivi jew arbitrali, f'liema każ il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi jistgħu jintużaw sabiex jissodisfaw dak il-privileġġ jew dik is-sentenza bil-kondizzjoni li l-privileġġ jew is-sentenza saru qabel id-data tal-UNSCR 1737 (2006), u ma jkunux għall-benefiċċju ta' persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1, wara notifika mill-Istat Membru konċernat lill-Kumitat;

(c) mehtieġa għal attivitajiet direttament relatati mal-oġġetti speċifikati fis-subparagrafi 3(b)(i) u (ii) tal-UNSCR 1737 (2006) għal reatturi b'ilma hafif li nbdeu qabel Diċembru 2006.

5. Il-Paragrafu 2 ma għandux japplika għaž-żieda ma' kontijiet iffriżati ta':

(a) imghax jew qligh iehor fuq dawk il-kontijiet; jew

(b) pagamenti f'kontijiet iffriżati, dovuti minn kuntratti, strumenti ta' ftehim jew obligazzjonijiet li ġew finalizzati jew originaw qabel id-data li fiha dawk il-kontijiet ġew ass-oġġettati għall-miżuri restrittivi;

sakemm kwalunkwe imghax, qligh iehor u hlasijiet bħal dawn jibqgħu suġġetti għall-paragrafu 1.

6. Il-paragrafu 1 ma għandux jipprevjeni lil persuna jew entità indikata milli tagħmel hlas dovut taht kuntratt li sar qabel ma tali persuna jew entità tkun ġiet elenkata, sakemm l-Istat Membru rilevanti jkun ddetermina li:

(a) il-kuntratt ma jkunx relatat ma' xi wiehed mill-oġġetti, materjal, tagħmir, merkanzija, teknoloġiji, assistenza, tahrig, assistenza finanzjarja, investiment, servizzi ta' sensarja jew servizzi pprojbiti msemmijin fl-Artikolu 1;

(b) il-hlas ma jkunx riċevut direttament jew indirettament minn persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1;

u wara notifika mill-Istat Membru rilevanti lill-Kumitat dwar il-hsieb li jagħmel jew jirċievi tali hlasijiet jew sabiex jawtorizza, fejn ikun il-każ, li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi ma jibqgħux iffriżati għal dan il-ghan, għaxart ijiem ta' xogħol qabel tali awtorizzazzjoni.

KAPITOLU 6

MIŻURI RESTRITTIVI OHRA

Artikolu 21

L-Istati Membri għandhom, konformement mal-leġislazzjoni tagħhom, jieħdu l-miżuri mehtieġa sabiex jimpedixxu t-tagħlim jew it-tahrig speċjalizzat ta' ċittadini Iranjani, fit-territorji tagħhom jew minn ċittadini tagħhom, ta' dixxiplini li jikkontribwixxu għall-attivitajiet nukleari sensitivi f'termini ta' proliferazzjoni tal-Iran u għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari.

KAPITOLU 7

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI U FINALI

Artikolu 22

L-ebda pretensjoni, inkluż għal kumpens jew għal pretensjoni ohra ta' dan it-tip, bħal pretensjoni ta' tpaċja jew pretensjoni koperta minn garanzija, frabta ma' kwalunkwe kuntratt jew transazzjoni li t-twettiq tagħhom kien affettwat, direttament jew indirettament, kompletament jew parzjalment, minhabba miżuri deċiżi skont il-UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007), UNSCR 1803 (2008) jew UNSCR 1929 (2010), inklużi miżuri tal-Unjoni jew kwalunkwe Stat Membru f'konformità ma', kif rikjest mill-implimentazzjoni jew b'konnessjoni ma' l-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà jew miżuri koperti mid-Deċiżjoni preżenti, ma għandhom jingħataw lill-persuni jew l-entitajiet elenkati fl-Annessi I jew II, jew lil kwalunkwe persuna jew entità fl-Iran, inkluż il-Gvern tal-Iran, jew kwalunkwe persuna jew entità li tressaq pretensjoni permezz ta' jew għall-benefiċċju ta' kwalunkwe tali persuna jew entità.

Artikolu 23

1. Il-Kunsill għandu jimplimenta modifiki għall-Anness I abbażi tad-determinazzjonijiet li jsiru mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat.

2. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'unanimità fuq proposta mill-Istati Membri jew mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, għandu jistabbilixxi l-lista fl-Annessi II u jadotta modifiki għaliha.

Artikolu 24

1. Meta l-Kunsill tas-Sigurtà jew il-Kumitat jelenka persuna jew entità, il-Kunsill għandu jinkludi tali persuna jew entità fl-Anness I.

2. Meta l-Kunsill jiddeciedi li jissogġetta persuna jew entità għall-miżuri msemija fl-Artikoli 19(1)(b) u 20(1)(b), huwa għandu jamenda l-Anness II skont il-każ.

3. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu lill-persuna jew entità msemija fil-paragrafi 1 u 2, inklużi r-raġunijiet għall-elenkar, jew b'mod dirett, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviż, li jipprovdi lil tali persuna jew entità opportunità li tippreżenta osservazzjonijiet.

4. Fejn jiġu ppreżentati osservazzjonijiet, jew provi sostanzjali ġodda, il-Kunsill għandu jirrevedi d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna jew entità skont il-każ.

Artikolu 25

1. L-Annessi I u II għandhom jinkludu r-raġunijiet għall-elenkar tal-persuni u l-entitajiet elenkati, kif provduti mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat fir-rigward tal-Anness I.

2. L-Annessi I u II għandhom jinkludu wkoll, fejn disponibbli, l-informazzjoni mehtieġa biex il-persuni u l-entitajiet ikkonċernati jiġu identifikati, kif previst mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat għall-Anness I. Fir-rigward tal-persuni, tali

informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet inkluż il-psewdonimi, id-data u l-post tat-twelid, in-nazzjonalità, in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità, is-sess, l-indirizz, jekk magħruf u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward tal-entitajiet, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-registrazzjoni, in-numru tar-registrazzjoni u l-post tan-negozju. L-Anness I għandu jinkludi wkoll id-data tal-hatra mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat.

Artikolu 26

1. Din id-Deciżjoni għandha tiġi riveduta, emendata jew imhassra, skont il-każ, speċjalment fid-dawl ta' deċiżjonijiet rilevanti mill-Kunsill tas-Sigurtà.

2. Il-miżuri dwar ir-relazzjonijiet bankarji mal-banek Iranjani fl-Artikoli 10 u 11 għandhom jiġu riveduti fi żmien sitt xhur mill-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni.

3. Il-miżuri msemmin fl-Artikoli 19(1)(b) u 20(1)(b) għandhom jiġu riveduti f'intervalli regolari u mill-inqas kull tnax-il xahar. Il-miżuri ma għandhomx jibqgħu japplikaw fir-rigward tal-persuni u l-entitajiet konċernati jekk il-Kunsill jidde-termina, konformement mal-proċedura msemija fl-Artikolu 24, li l-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni tagħhom ma jkunux aktar sodisfatti.

Artikolu 27

Il-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK hija b'dan irrevokata.

Artikolu 28

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Lulju 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

ANNEX I

Lista tal-persuni msemmija fl-Artikolu 19(1)(a) u tal-persuni u l-entitajiet imsemmija fl-Artikolu 20(1)(a)**A. Persuni u entitajiet involuti f'attivitajiet fir-rigward ta' missili nukleari jew ballistiċi***Persuni fiżiċi*

- (1) Fereidoun Abbasi-Davani. Informazzjoni oħra: Xjenzjat Anzjan mal-Ministeru tad-Difiża u l-Loġistika tal-Forzi Armati (MODAFL), b'rabtiet mal-Istitut tal-Fizika Applikata. Jahdem mill-qrib ma' Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (2) Dawood Agha-Jani. Funzjoni: Kap tal-PFEP - Natanz. Informazzjoni oħra: Persuna involuta fil-programm nukleari tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (3) Ali Akbar Ahmadian. Titolu: Vici Ammiral. Funzjoni: Kap tal-Korpi tal-Gwardji Rivoluzzjonarji Iranjani (IRGC) Persunal Kongunt.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (4) Amir Moayyed Alai. Informazzjoni oħra: involut fil-ġestjoni tal-assemblaġġ u l-inġinerija taċ-ċentrifugi.

Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).

- (5) Behman Asgarpour. Funzjoni: Maniġer Operattiv (Arak). Informazzjoni oħra: Persuna involuta fil-programm nukleari tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (6) Mohammad Fedai Ashiani. Informazzjoni oħra: involut fil-produzzjoni tal-karbonat tal-uranil tal-ammonju u l-ġestjoni tal-kumpless ta' arrikkiment ta' Natanz.

Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).

- (7) Abbas Rezaee Ashtiani. Informazzjoni oħra: uffiċjal anzjan fl-Uffiċċju għall-Affarijiet tal-Esplorazzjoni u t-Thaffir tal-Minjieri tal-AEOI.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.

- (8) Bahmanyar Morteza Bahmanyar. Funzjoni: Kap tad-Dipartiment tal-Finanzi u l-Baġit, Aerospace Industries Organisation (AIO). Informazzjoni oħra: Persuna involuta fil-programm tal-missili ballistiċi tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (9) Haleh Bakhtiar. Informazzjoni oħra: involut fil-produzzjoni tal-manjesju f'koncentrazzjoni ta' 99,9 %.

Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).

- (10) Morteza Behzad. Informazzjoni oħra: involut fil-fabbrikazzjoni ta' komponenti taċ-ċentrifugi.

Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).

- (11) Ahmad Vahid Dastjerdi. Funzjoni: Kap tal-Aerospace Industries Organisation (AIO). Informazzjoni oħra: Persuna involuta fil-programm tal-missili ballistiċi tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (12) Ahmad Derakhshandeh. Funzjoni: President u Direttur Maniġerjali tal-Bank Sepah.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (13) Mohammad Eslami. Titolu: Dr. Informazzjoni oħra: Kap tad-Defence Industries Training and Research Institute.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.

- (14) Reza-Gholi Esmaeli. Funzjoni: Kap tad-Dipartiment tal-Kummerċ u l-Affarijiet Internazzjonali, Aerospace Industries Organisation (AIO). Informazzjoni oħra: Persuna involuta fil-programm tal-missili ballistiċi tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (15) Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi. Informazzjoni oħra: Xjenzjat anzjan tal-MODAFL u eks kap taċ-Ċentru tar-Riċerka Fizika (PHRC).

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (16) Mohammad Hejazi. Titolu: Brigadier Ġenerali. Funzjoni: Kmandant tal-forza ta' rezistenza ta' Bassij.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (17) Mohsen Hojati. Funzjoni: Kap tal-Fajr Industrial Group.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (18) Seyyed Hussein Hosseini. Informazzjoni oħra: Uffiċjal tal-AEOI involut fil-proġett ta' reattur ta' riċerka b'ilma tqil f'Arak.

Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (UN: 3.3.2008).

- (19) M. Javad Karimi Sabet. Informazzjoni oħra: Kap tan-Novin Energy Company, indikata fir-riżoluzzjoni 1747 (2007).

Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (UN: 3.3.2008).

- (20) Mehrdada Akhlaghi Ketabachi. Funzjoni: Kap tas-Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG).

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (21) Ali Hajinia Leilabadi. Funzjoni: Direttur Ġenerali tal-Mesbah Energy Company. Informazzjoni oħra: Persuna involuta fil-programm nukleari tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (22) Naser Maleki. Funzjoni: Kap tax-Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Informazzjoni oħra: Naser Maleki huwa wkoll uffiċjal tal-MODAFL li jissorvelja xogħol fuq il-programm tal-missili ballistiċi Shahab-3. Is-Shahab-3 hija l-missila ballistika ta' medda twila tal-Iran attwalment fis-servizz.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (23) Hamid-Reza Mohajerani. Informazzjoni oħra: involut fil-ġestjoni tal-produzzjoni tal-Facilità għall-Konverżjoni tal-Uranju (UCF) f'Esfahan.

Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).

- (24) Jafar Mohammadi. Funzjoni: Konsulent Tekniku għall-Organizzazzjoni tal-Energija Atomika tal-Iran (AEOI) (inkarigat mill-ġestjoni tal-produzzjoni ta' valviji għaċ-ċentrifugi). Informazzjoni oħra: Persuna involuta fil-programm nukleari tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (25) Ehsan Monajemi. Funzjoni: Maniġer tal-Proġett ta' Kostruzzjoni, Natanz. Informazzjoni oħra: Persuna involuta fil-programm nukleari tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (26) Mohammad Reza Zahedi. Titolu: Brigadier Ġenerali. Informazzjoni ohra: eks Viċi Kap tal-Istat Maġġur tal-Forzi Armati għal-Logistika u r-Riċerka Industrijali/Kap tal-Kwartieri Ġenerali tal-Istat Kontra l-Kuntribandu, impenjat fi sforzi biex jiġu evitati s-sanzjonijiet imposti bir-riżoluzzjonijiet 1737 (2006) u 1747 (2007).

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.

- (27) Houshang Nobari. Informazzjoni ohra: Involut fil-ġestjoni tal-kumpless għall-arrikkiment ta' Natanz.

Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).

- (28) Mohammad Mehdi Nejad Nouri. Titolu: Ten Ġen. Funzjoni: Rettur tal-Università Malek Ashtar għat-Teknoloġija tad-Difiża. Informazzjoni ohra: Id-dipartiment tal-kimika tal-Università ta' Ashtar għat-Teknoloġija tad-Difiża huwa affiljat mal-MODALF u wettaq esperimenti bil-berillju. Persuna involuta fil-programm nukleari tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (29) Mohammad Qannadi. Funzjoni: Viċi President tal-AEOI għar-Riċerka u l-Iżvilupp. Informazzjoni ohra: Persuna involuta fil-programm nukleari tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (30) Amir Rahimi. Funzjoni: Kap taċ-Ċentru ta' Riċerka u Produzzjoni ta' Fjuwil Nukleari ta' Esfahan. Informazzjoni ohra: Iċ-Ċentru ta' Riċerka u Produzzjoni ta' Fjuwil Nukleari ta' Esfahan huwa parti mill-Kumpannija ta' Produzzjoni u Akkwist ta' Karburant Nukleari tal-AEOI, li hija involuta f'attivitajiet relatati mal-arrikkiment.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (31) Javad Rahiqi. Funzjoni: Kap tal-Organizzazzjoni għall-Enerġija Atomika tal-Iran (AEOI) Ċentru għat-Teknoloġija Nukleari ta' Esfahan (Informazzjoni addizzjonali: DtT: 24 ta' April 1954; PtT: Marshad).

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010 (EU: 24.4.2007).

- (32) Abbas Rashidi. Informazzjoni ohra: involut f'fidma ta' arrikkiment f'Natanz.

Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).

- (33) Morteza Rezaie. Titolu: Brigadier Ġenerali. Funzjoni: Viċi Kmandant tal-IRGC.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (34) Morteza Safari. Titolu: Viċi Ammiral. Funzjoni: Kmandant tal-qawwa Navali tal-IRGC.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (35) Yahya Rahim Safavi. Titolu: Maġġ Ġen. Funzjoni: Kmandant, IRGC (Pasdaran). Informazzjoni ohra: Persuna involuta kemm fil-programm tal-missili ballistiċi kif ukoll dak nukleari tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (36) Seyed Jaber Safdari. Informazzjoni ohra: Maniġer tal-Faċilitajiet ta' Arrikkiment ta' Natanz.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (37) Hosein Salimi. Titolu: Ġeneral. Funzjoni: Kmandant tal-Forza tal-Ajru, IRGC (Pasdaran). Informazzjoni ohra: Persuna involuta fil-programm tal-missili ballistiċi tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (38) Qasem Soleimani. Titolu: Brigadier Ġenerali. Funzjoni: Kmandant tal-forza Qods.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (39) Ghasem Soleymani. Informazzjoni oħra: Direttur tal-Operazzjonijiet ta' Thaffir tal-Minjieri tal-Uranju fil-Minjiera tal-Uranju ta' Saghand.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.

- (40) Mohammad Reza Zahedi. Titolu: Brigadier Ġenerali. Funzjoni: Kmandant tal-Forzi tal-Art tal-IRGC.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (41) General Zolqadr. Funzjoni: Viċi Ministru tal-Intern għall-Affarijiet tas-Sigurtà, uffiċjal tal-IRGC.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

Entitajiet

- (1) Abzar Boresh Kaveh Co. (alias BK Co.). Informazzjoni oħra: involut fil-produzzjoni ta' komponenti taċ-ċentrifugi.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.

- (2) Amin Industrial Complex: L-Amin Industrial Complex fittex kontrolluri tat-temperatura li jistgħu jintużaw fir-riċerka nukleari u fil-faċilitajiet operazzjonali/ta' produzzjoni. L-Amin Industrial Complex huwa ta' proprjetà jew ikkontrollat minn, jew jaġixxi fisem, l-Organizzazzjoni tal-Industriji tad-Difiża (DIO), li għet indikata fir-riżoluzzjoni 1737 (2006).

Post: Box 91735-549, Mashad, Iran; Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Seyedi District, Mashad, Iran; Kaveh Complex, Khalaj Rd., Seyedi St., Mashad, Iran

Magħruf ukoll bħala: Amin Industrial Compound u Amin Industrial Company.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (3) Ammunition and Metallurgy Industries Group (alias (a) AMIG, (b) Ammunition Industries Group). Informazzjoni oħra: (a) L-AMIG jikkontrolla l-entità 7th of Tir, (b) L-AMIG huwa l-proprjetà tal-Organizzazzjoni tal-Industriji tad-Difiża (DIO) u huwa kkontrollat minnha.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (4) Armament Industries Group: L-Armament Industries Group (AIG) jimmanifattura u jikkura varjetà ta' armi ħfief u ta' kalibru żgħir, inklużi sniet ta' kalibru kbir u medju u t-teknoloġija relatata. L-AIG imexxi l-parti l-kbira tal-attività ta' akkwist tiegħu permezz tal-Kumpless tal-Industriji ta' Hadid.

Post: Sepah Islam Road, Karaj Special Road Km 10, Iran; Pasdaran Ave., P.O. Box 19585/777, Tehran, Iran.

Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 9.6.2010).

- (5) Organizzazzjoni tal-Enerġija Atomika tal-Iran (AEOI). Informazzjoni oħra: Involuta fil-programm nukleari tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (6) Bank Sepah and Bank Sepah International. Informazzjoni oħra: Il-Bank Sepah jipprovdi appoġġ lill-Aerospace Industries Organisation (AIO) u lis-subordinati, inkluż ix-Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) u x-Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG).

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (7) Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies. Informazzjoni oħra: (a) Kumpanija sussidjarja ta' Saccal System companies, (b) din il-kumpanija ppruvat tixtri oġġetti sensittivi għal entità elenkata fir-riżoluzzjoni 1746 (2006).

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.

- (8) Cruise Missile Industry Group (alias Naval Defence Missile Industry Group).

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (9) Organizzazzjoni tal-Industrija tad-Difiża (DIO). Informazzjoni oħra: Entità globali kkontrollata mill-MODAFI, li xi whud mis-subordinati tagħha kienu involuti fil-produzzjoni ta' komponenti għall-programm taċ-ċentrifugi, u fil-programm missilistiku, (b) Involuta fil-programm nukleari tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (10) Ċentru tat-Teknoloġija tad-Difiża u r-Riċerka Xjentifika: Iċ-Ċentru tat-Teknoloġija tad-Difiża u r-Riċerka Xjentifika (DTSRC) huwa ta' proprjetà jew ikkontrollat minn, jew jaġixxi fisem il-Ministeru tad-Difiża u l-Logistika tal-Forzi Armati (MODAFI), li jissorvelja r-R&Ż, il-produzzjoni, il-manteniment, l-esportazzjoni u l-akkwist tad-difiża tal-Iran.

Post: Pasdaran Ave, PO Box 19585/777, Tehran, Iran.

Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 9.6.2010).

- (11) Doostan International Company: Doostan International Company (DICO) tfornixxi elementi għall-programm ballistiku missilistiku tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (12) Electro Sanam Company (alias (a) E. S. Co., (b) E. X. Co.). Informazzjoni oħra: Kumpannija fittizja tal-AIO, involuta fil-programm tal-missili ballistiċi.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.

- (13) Iċ-Ċentru ta' Riċerka u Produzzjoni ta' Karburant Nukleari ta' Esfahan (NFRPC) u ċ-Ċentru tat-Teknoloġija Nukleari ta' Esfahan (ENTC). Informazzjoni oħra: Dawn jaġhmlu parti min-Nuclear Fuel Production and Procurement Company tal-Organizzazzjoni tal-Energija Atomika tal-Iran (AEOL).

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (14) Ettehad Technical Group. Informazzjoni oħra: Kumpannija fittizja tal-AIO, involuta fil-programm tal-missili ballistiċi.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.

- (15) Fajr Industrial Group. Informazzjoni oħra: Kien jissejjah Instrumentation Factory Plant, (b) Entità subordinata tal-AIO, (c) Involut fil-programm tal-missili ballistiċi tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (16) Farasakht Industries: Farasakht Industries hija ta' proprjetà jew ikkontrollata minn, jew taġixxi fisem l-Iran Aircraft Manufacturing Company, li min-naħa tagħha hija ta' proprjetà jew ikkontrollata minn MODAFI.

Post: Box 83145-311, Kilometer 28, Esfahan-Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (17) Farayand Technique. Informazzjoni oħra: Involuta fil-programm nukleari tal-Iran (programm taċ-ċentrifugi), (b) Identifikata fir-rapporti tal-IAEA.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (18) First East Export Bank, P.L.C.: First East Export Bank, PLC hija ta' proprjetà jew ikkontrollata minn, jew taġixxi fisem il-Bank Mellat. Matul l-aħħar seba' snin, il-Bank Mellat iffacilita mijiet ta' miljuni ta' dollari fi transazzjonijiet għal entitajiet nukleari, missilistiċi, u ta' difiża Iranjani.

Post: Unit Level 10 (B1), Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 WP Labuan, Malasja; Numru tar-Registrazzjoni tan-Negozju LL06889 (Malasja).

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (19) Fabbriki Industrijali ta' Magni ta' Preċiżjoni (IFP) (alias Instrumentation Factories Plant). Informazzjoni oħra: użat mill-AIO għal xi tentattivi ta' akkwizizzjoni.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.

- (20) Jabber Ibn Hayan. Informazzjoni oħra: laboratorju tal-AEOI involut f'attivitajiet taċ-ċiklu tal-karburant.
- Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008 (EU: 24.4.2007).
- (21) Joza Industrial Co. Informazzjoni oħra: Kumpanija fittizja tal-AIO, involuta fil-programm tal-missili ballistiċi.
- Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.
- (22) Kala-Electric (alias Kalaye Electric). Informazzjoni oħra: Fornitur għall-PFEP - Natanz, (b) Involuta fil-programm nukleari tal-Iran.
- Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (23) Ċentru ta' Ricerka Nukleari ta' Karaj. Informazzjoni oħra: Parti mit-taqsimi tar-riċerka tal-AEOI.
- Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (24) Kaveh Cutting Tools Company. Informazzjoni oħra: Il-Kaveh Cutting Tools Company hija ta' proprjetà jew ikkontrollata minn, jew taġixxi f'isem id-DIO.
- Post: Km of Khalaj Road, Seyyedi Street, Mashad 91638, Iran; Km 4 of Khalaj Road, End of Seyyedi Street, Mashad, Iran; Box 91735-549, Mashad, Iran; Khalaj Rd., End of Seyyedi Alley, Mashad, Iran; Moqan St., Pasdaran St., Pasdaran Cross Rd., Tehran, Iran.
- Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.
- (25) Kavoshyar Company. Informazzjoni oħra: Kumpanija sussidjarja tal-AEOI.
- Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (26) Khorasan Metallurgy Industries. Informazzjoni oħra: (a) Kumpanija sussidjarja ta' Ammunition Industries Group (AMIG) li tiddependi mid-DIO, (b) entità involuta fil-produzzjoni tal-komponenti ċentrifugi.
- Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.
- (27) M. Babaie Industries: M. Babaie Industries hija subordinata għal Shahid Ahmad Kazemi Industries Group (formalment I-Air Defense Missile Industries Group) tal-Aerospace Industries Organization (AIO) tal-Iran. L-AIO tikkontrolla l-organizzazzjonijiet tal-missili ta' Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) u s-Shahid Bakeri Industrial Group (SBIG), it-tnejn li huma ġew indikati fir-riżoluzzjoni 1737 (2006).
- Post: Box 16535-76, Tehran, 16548, Iran.
- Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.
- (28) Università ta' Malek Ashtar: Subordinata tad-DTRSC fil-MODAFL. Din tinkludi gruppi ta' riċerka li qabel kienu jaqgħu taħt iċ-Ċentru ta' Ricerka Fizika (PHRC). L-ispetturi tal-IAEA ma ngħatawx permess jintervistaw lill-persunal jew jaraw id-dokumenti taħt il-kontroll ta' din l-organizzazzjoni biex jirrisolvu l-kwistjoni pendenti tad-dimensjoni militari possibbli għall-programm nukleari tal-Iran.
- Post: Corner of Imam Ali Highway and Babaei Highway, Tehran, Iran.
- Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.6.2008 (NU: 9.6.2010).
- (29) Mesbah Energy Company. Informazzjoni oħra: Fornitriċi għar-reattur tar-riċerka A40 - Arak, (b) Involuta fil-programm nukleari tal-Iran.
- Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (30) Ministeru tal-Esportazzjoni tal-Logistika għad-Difiża: Il-Ministeru tal-Esportazzjoni tal-Logistika għad-Difiża (MODLEX) ibiġi armamenti prodotti fl-Iran lil klijenti madwar id-dinja bi ksur tar-riżoluzzjoni 1747 (2007), li tipprojbixxi lill-Iran milli jbiġi armi jew materjal relatat.
- Post: PO Box 16315-189, Tehran, Iran; West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran, Iran.
- Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.6.2008 (NU: 9.6.2010).

- (31) Mizan Machinery Manufacturing: Il-Mizan Machinery Manufacturing (3M) hija ta' proprjetà jew ikontrollata minn, jew tagħxi fisem is-SHIG.
- Post: Box 16595-365, Tehran, Iran.
- Magħruf ukoll bħala: 3MG
- Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.6.2008 (NU: 9.6.2010).
- (32) Modern Industries Technique Company: Il-Modern Industries Technique Company (MITEC) hija responsabbli għat-tfassil u l-konstruzzjoni tar-reattur tal-ilma tqil IR-40 f'Arak. Il-MITEC mexxiet akkwist għall-konstruzzjoni tar-reattur tal-ilma tqil IR-40.
- Post: Arak, Iran
- Magħruf ukoll bħala: Rahkar Company, Rahkar Industries, Rahkar Sanaye Company, Rahkar Sanaye Novin
- Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.
- (33) Ċentru ta' Riċerka Nukleari għall-Agrikoltura u l-Medicina: Iċ-Ċentru ta' Riċerka Nukleari għall-Agrikoltura u l-Medicina (NFRPC) huwa komponent ta' riċerka kbir tal-Organizzazzjoni tal-Energija Atomika tal-Iran (AEOI), li gie indikat fir-risoluzzjoni 1737 (2006). L-NFRPC huwa ċ-ċentru tal-AEOI għall-iżvilupp ta' fjuwil nukleari u huwa involut fl-attivitàjiet relatati mal-arrikiment.
- Post: Box 31585-4395, Tehran, Iran.
- Magħruf ukoll bħala: Ċentru ta' Riċerka Agrikola u Medicina Nukleari; Ċentru tat-Teknoloġija tad-Difiża u r-Riċerka Xjentifika:
- 9.6.2010.
- (34) Niru Battery Manufacturing Company. Informazzjoni oħra: (a) Kumpanija sussidjarja tad-DIO, (b) ir-rwol tagħha hu li timmanifattura power units għall-armata Iranjana inklużi s-sistemi tal-missili.
- Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.
- (35) Novin Energy Company (alias Pars Novin). Informazzjoni oħra: Tiffunzjona fi ħdan l-AEOI.
- Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (36) Parchin Chemical Industries Informazzjoni oħra: Fergħa tad-DIO.
- Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (37) Pars Aviation Services Company. Informazzjoni oħra: twettaq manutenzjoni ta' inġenji tal-ajru.
- Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (38) Pars Trash Company. Informazzjoni oħra: Involuta fil-programm nukleari tal-Iran (programm taċ-ċentrifugi), (b) Identifikata fir-rapporti tal-IAEA.
- Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (39) Pejman Industrial Services Corporation: Il-Pejman Industrial Services Corporation hija ta' proprjetà jew ikkontrollata minn, jew tagħxi fisem is-SBIG.
- Post: Box 16785-195, Tehran, Iran.
- Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.
- (40) Pishgam (Pioneer) Energy Industries. Informazzjoni oħra: ipparteċipat fil-konstruzzjoni tal-faċilità għall-konverżjoni tal-uranju f'Esfahan.
- Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.
- (41) Qods Aeronautics Industries. Informazzjoni oħra: Tipproduċi vetturi tal-ajru bla ekwipaġġ (UAVs), parachutes, paragliders, paramuturi, eċċ.
- Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (42) Sabalan Company: Is-Sabalan huwa psewdonimu għas-SHIG.

Post: Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (43) Sanam Industrial Group. Informazzjoni ohra: subordinat tal-AIO.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (44) Safety Equipment Procurement (SEP). Informazzjoni ohra: Kumpannija fittizja tal-AIO, involuta fil-programm tal-missili ballistiċi.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.

- (45) 7th of Tir. Informazzjoni ohra: Subordinata tad-DIO, rikonoxxuta ġeneralment li hi involuta direttament fil-programm nukleari tal-Iran, (b) Involuta fil-programm nukleari tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (46) Sahand Aluminum Parts Industrial Company (SAPICO): Is-SAPICO huwa psewdonimu għas-SHIG.

Post: Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (47) Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Informazzjoni ohra: Entità subordinata tal-AIO, (b) Involuta fil-programm tal-missili ballistiċi tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (48) Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Informazzjoni ohra: Entità subordinata tal-AIO, (b) Involuta fil-programm tal-missili ballistiċi tal-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

- (49) Shahid Karrazi Industries: Is-Shahid Karrazi Industries hija ta' proprjetà jew ikkontrollata minn, jew taġixxi f'isem is-SBIG.

Post: Teheran, Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (50) Shahid Karrazi Industries: Is-Shahid Sattari Industries hija ta' proprjetà jew ikkontrollata minn, jew taġixxi f'isem is-SBIG.

Post: Teheran, Iran.

Magħruf ukoll bħala: Shahid Sattari Group Equipment Industries.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (51) Shahid Sayyade Shirazi Industries: Is-Shahid Sayyade Shirazi Industries (SSSI) hija ta' proprjetà jew ikkontrollata minn, jew taġixxi f'isem id-DIO.

Post: Next To Nirou Battery Mfg. Co, Shahid Babaii Expressway, Nobonyad Square, Tehran, Iran; Pasdaran St., P.O. Box 16765, Tehran 1835, Iran; Babaei Highway — Next to Niru M.F.G, Tehran, Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (52) Sho'a' Aviation. Informazzjoni ohra: Tipproduċi microlights.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (53) Special Industries Group: Is-Special Industries Group (SIG) hija subordinata tad-DIO.

Post: Pasdaran Avenue, PO Box 19585/777, Tehran, Iran.

Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.7.2007 (NU: 9.6.2010).

- (54) TAMAS Company. Informazzjoni oħra: (a) entità involuta f'attivitajiet relatati ma' l-arrikkament, (b) TAMAS hi korp li tikkontrolla u li taħtha ġew stabbiliti erba' kumpaniji sussidjarji, inkluża wahda għall-estrazzjoni ta' l-Uranju għall-koncentrazzjoni u oħra responsabbli mill-ipproċessar ta' l-uranju, l-arrikkament u l-iskart.

Data tal-indikazzjoni tal-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).

- (55) Tiz Pars: It-Tiz Pars huwa psewdonimu għas-SHIG. Bejn April u Lulju tal-2007, it-Tiz Pars pruvat takkwista magna tal-welding bil-lażer u tal-qtugħ b'ħames assi, li tista' tagħti kontribut materjal għall-programm missilistiku tal-Iran, f'isem is-SHIG.

Post: Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (56) Ya Mahdi Industries Group. Informazzjoni oħra: subordinat tal-AIO.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

- (57) azd Metallurgy Industries: Il-Yazd Metallurgy Industries (SIG) hija subordinata tad-DIO.

Post: Pasdaran Avenue, Next To Telecommunication Industry, Tehran 16588, Iran; Postal Box 89195/878, Yazd, Iran; Box 89195-678, Yazd, Iran; Km 5 of Taft Road, Yazd, Iran.

Magħruf ukoll bħala: Yazd Ammunition Manufacturing and Metallurgy Industries, Directorate of Yazd Ammunition and Metallurgy Industries

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

B. Entitajiet ta' proprjetà, ikkontrollati, jew li jaġixxu f'isem il-Korpi tal-Gwardja Revoluzzjonarja Iżlamika

- (1) Fater (jew Faater) Institute: Sussidjarju ta' Khatam al-Anbiya (KAA). Il-Fater ħadem ma' fornituri barranin, x'aktarx f'isem kunpanniji oħra tal-KAA fuq proġetti IRGC fl-Iran.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (2) Gharagahe Sazandegi Ghaem: Il-Ghorb Nooh hija ta' proprjetà jew ikkontrollata mill-KAA.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (3) Ghorb Karbala: Il-Ghorb Karbala hija ta' proprjetà jew ikkontrollata mill-KAA.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (4) Ghorb Nooh: Il-Ghorb Nooh hija ta' proprjetà jew ikkontrollata mill-KAA.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (5) Hara Company: Ta' proprjetà jew ikkontrollata minn Ghorb Nooh.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (6) Imensazan Consultant Engineers Institute: Ta' proprjetà jew ikkontrollata mill-KAA.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (7) Khatam al-Anbiya Construction Headquarters: Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) hija kumpanija ta' proprjetà tal-IRGC involuta fi proġetti kbar ta' kostruzzjoni ċivili u militari u attivitajiet oħra ta' inġinerija. Hija twestaq ammont sinifikanti ta' xogħol fuq proġetti ta' Organizzazzjonijiet ta' Difiza Passivi. B'mod partikolari, is-sussidjarji tal-KAA kienu involuti fil-kostruzzjoni tas-sit tal-arrikkament tal-uranju f'Qom/Fordow.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (8) Makin: Makin hija ta' proprjetà jew ikkontrollata jew taġixxi f'isem il-KAA, u hija sussidjarja tal-KAA.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (9) Omran Sahel: Ta' proprjetà jew ikkontrollata minn Ghorb Nooh.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (10) Oriental Oil Kish: L-Oriental Oil Kish hija ta' proprjetà jew ikkontrollata jew taġixxi fisem il-KAA.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (11) Rah Sahel: Ir-Rah Sahel hija ta' proprjetà jew ikkontrollata jew taġixxi fisem il-KAA.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (12) Rahab Engineering Institute: Ir-Rahab huw ta' proprjetà jew ikkontrollat jew jaġixxi fisem il-KAA, u huwa sussidjarju tal-KAA.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (13) Sahel Consultant Engineers: Ta' proprjetà jew ikkontrollata minn Ghorb Nooh.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (14) Sepanir: Is-Sepanir hija ta' proprjetà jew ikkontrollata jew taġixxi fisem il-KAA.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (15) Sepasad Engineering Company: Is-Sepasad Engineering Company hija ta' proprjetà jew ikkontrollata jew taġixxi fisem il-KAA.

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

C. Entitajiet ta' proprjetà, ikkontrollati, jew li jaġixxu fisem l-Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

- (1) Irano Hind Shipping Company:

Post: Mehrshad Street, Sadaghat Street, Opposite of Park Mellat, Vali-e-Asr Ave., Tehran, Iran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (2) IRISL Benelux NV:

Post: Noorderlaan 139, B-2030, Antwerp, Belgium; Numru tal-V.A.T. BE480224531 (Belġju)

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

- (3) South Shipping Line Iran (SSL):

Post: Apt. No. 7, 3rd Floor, No. 2, 4th Alley, Gandi Ave., Tehran, Iran; Qaem Magham Farahani St., Tehran, Iran

Data tal-indikazzjoni tan-NU: 9.6.2010.

ANNEX II

Lista ta' persuni msemmija fl-Artikolu 19(1)(b) u ta' persuni u entitajiet imsemmija fl-Artikolu 20(1)(b)

I. Persuni u entitajiet involuti f'attivitajiet fir-rigward ta' missili nukleari jew ballistiċi

A. Persuni

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
1.	Reza AGHAZADEH	DtT: 15/03/1949 Numru tal-Passaport: S4409483 validu 26/04/2000 – 27/04/2010 Mahruġ: Teheran, Numru tal-passaport diplomatiku: D9001950, mahruġ fit-22/01/2008 validu sal-21/01/2013 3, Post tat-twelid: Khoy	Ex Kap tal-Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI). L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari tal-Iran u hija imsemmija taht il-UNSCR 1737 (2006).	23.4.2007
2.	Ali DAVANDARI		Kap tal-Bank Mellat (ara Parti B, nru 4)	26.7.2010
3.	Dr Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN	Indirizz tal-NFPC: AEOI-NFPD, P.O. Box: 11365-8486, Tehran/Iran	Deputat u Direttur-Ġenerali tal-Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC) (ara Parti B, nru 30), parti mill-AEOI. L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari tal-Iran u hija imsemmija taht il-UNSCR 1737 (2006). L-NFPC hija involuta f'attivitajiet marbutin mal-arrikkiment li l-Iran huwa rikjest jissospendi mill-Bord tal-IAEA u l-Kunsill tas-Sigurtà.	23.4.2007
4.	Inġinier Mojtaba HAERI		MODAFL, Deputat għall-Industrija. Rwol superviżorju fuq l-AIO u d-DIO	23.6.2008
5.	Mahmood JANNATIAN DtT:	DtT 21/04/1946, numru tal-passaport: T12838903	Viċi Kap tal-Atomic Energy Organisation of Iran	23.6.2008
6.	Said Esmail KHALILPOUR (maghruf ukoll bhala: LANGROUDI)	DtT: 24/11/1945, PtT: Langroud	Viċi Kap tal-AEOI. L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari tal-Iran u hija imsemmija taht il-UNSCR 1737 (2006).	23.4.2007
7.	Ali Reza KHANCHI	Indirizz tal-NRC: AEOI-NRC P.O. Box: 11365-8486 Tehran/ Iran; Fax: (+9821) 8021412	Kap ta' Tehran Nuclear Research Centre tal-AEOI. L-IAEA għadha tfittex kjarifika mill-Iran dwar esperimenti ta' separazzjoni tal-plutonju mwettqin fit-TNRC, inkluż dwar il-preżenza ta' partiċelli ta' HEU fil-kampjuni ambjentali meħudin mill-Karaj Waste Storage Facility fejn jinsabu kontenituri użati għall-ħażna ta' miri tal-uranju eżawrit f'dawk l-esperimenti. L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari tal-Iran u hija imsemmija taht il-UNSCR 1737 (2006).	23.4.2007
8.	Ebrahim MAHMUDZADEH		Direttur Maniġerjali ta' Iran Electronic Industries (ara Parti B, nru 20)	23.6.2008
9.	Fereydoun MAHMOUDIAN	tweled fis-07/11/1943 fl-Iran. Nru tal-Passaport 05HK31387 mahruġ fl-01/01/2002 fl-Iran, validu sas-07/08/2010 Naturalizzat Franciż fis-07/05/2008	Direttur ta' Fulmen (ara Parti B, nru 13)	26.7.2010
10.	Brigadier Ġenerali Beik MOHAMMADLU		Deputat ta' MODAFL għall-Provvisti u l-Loġistika (ara Parti B, nru 29)	23.6.2008

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
11.	Mohammad MOKHBER		President tal-Fondazzjoni Setad Ejraie, fond ta' investiment marbut ma' Ali Khamenei, il-gwida suprema. Membru tal-Kunsill ta' Amministrazzjoni tal-Bank Sina.	26.7.2010
12.	Mohammad Reza MOVASAGHNIA		Kap tal-Grupp Industrijali Samen Al A'Emmeh (SAIG) maghruf ukoll bħala Cruise Missile Industry Group. Din l-organizzazzjoni giet indikata taht il-UNSCR 1747 u elenkata fl-Anness I għall-Pozizzjoni Komuni 2007/140/PESK.	26.7.2010
13.	Anis NACCACHE		Amministratur tal-kumpanniji Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal; il-kumpannija tiegħu ppruvat tipprokura oġġetti sensittivi għal entitajiet indikati taht ir-Riżoluzzjoni 1737 (2006).	23.6.2008
14.	Brigadier Ġenerali Mohammad NADERI		Kap ta' Aerospace Industries Organisation (AIO) (ara Parti B, nru 1). AIO ħadet sehem fi programmi sensittivi Iranjani.	23.6.2008
15.	Ali Akbar SALEHI		Kap tal-Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI). L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari tal-Iran u hija imsemmija taht il-UNSCR 1737 (2006).	17.11.2009
16.	Vici Ammirall Mohammad SHAFTI RUDSARI		Deputat ta' MODAFL għall-Koordinazzjoni (ara Parti B, nru 29)	23.6.2008
17.	Abdollah SOLAT SANA		Direttur Maniġerjali ta' Uranium Conversion Facility (UCF) f'Esfahan. Din hija l-facilità li tipproduci l-materja prima (UF6) għall-facilitajiet ta' arricchiment f'Natanz. Fis-27 ta' Awwissu 2006, Solat Sana rċieva onorificenza speċjali mill-President Ahmadinejad għar-rwol tiegħu.	23.4.2007

B. Entitajiet

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
1.	Aerospace Industries Organisation, AIO	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Tehran, Iran Langare Street; obonyad Square, Tehran, Iran	L-AIO tissorvelja l-produzzjoni Iranjana tal-missili, inkluż ix-Shahid Hemmat Industrial Group, ix-Shahid Bagheri Industrial Group u l-Fajr Industrial Group, li kollha kienu indikati fil-UNSCR 1737 (2006). Il-kap tal-AIO u żewġ uffiċjali anzjani ohra kienu wkoll imsemmija fil-UNSCR 1737 (2006)	23.4.2007
2.	Armed Forces Geographical Organisation		Ivvalutata li tipprovdi data ġeospazzjali għall-programm tal-Missili Ballistiċi	23.6.2008
3.	Azarab Industries	Ferdowsi Ave, P.O. Box 11365-171, Tehran, Iran	Intrapriża fis-settur tal-enerġija li tipprovdi appoġġ fil-manifattura tal-programm nukleari, inkluża l-proliferazzjoni ta' attivitajiet sensittivi indikati. Involuta fil-bini tar-reattur ta' ilma tqil Arak.	26.7.2010
4.	Bank Mellat (inklużi l-fergħat kollha) u s-sussidjarji:	Head Office Building, 327 Takeghani (Taleghani) Avenue, Tehran 15817, Iran; P.O. Box 11365-5964, Tehran 15817, Iran;	Il-Bank Mellat huwa bank ippossedut mill-Istat Iranjan. Il-Bank Mellat jimpenja ruħu fi stil ta' mġiba li tappoġġa u tiffacilita l-programmi fir-rigward tal-missili nukleari u ballistiċi tal-Iran. Huwa pprova servizzi bankarji lill-entitajiet elenkati min-NU u l-UE jew lil entitajiet li jaġixxu għan-nom tagħhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew lil	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
	(a) Mellat Bank SB CJSC	P.O. Box 24, Yerevan 0010, Repubblika tal-Armenja	entitajiet ipposeduti jew ikkontrollati minnhom. Huwa l-bank matrici tal-First East Export Bank li huwa indikat taht il-UNSCR 1929.	26.7.2010
	(b) Persia International Bank Plc	Number 6 Lothbury, Kodiċi Postali: EC2R 7HH, Renju Unit	Ipposedut 60 % mill-Bank Mellat	26.7.2010
5.	Bank Melli, Bank Melli Iran (inklużi l-fergħat kollha) u s-sussidjarji:	Ferdowsi Avenue, P.O. Box 11365-171, Tehran, Iran	Jipprovd i jew jipprova jipprovd appoġġ finanzjarju lil kumpanniji li huma involuti fi jew li jakkwistaw merkanzija għall-programmi nukleari u tal-missili tal-Iran (AIO, SHIG, SBIG, AEOL, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company u d-DIO). Il-Bank Melli jagħmilha ta' faċilitatur għall-attivitajiet sensittivi tal-Iran. Huwa faċilita bosta akkwisti ta' materjali sensittivi għall-programmi nukleari u tal-missili tal-Iran. Huwa pprova firxa ta' servizzi finanzjarji fisem entitajiet marbuta mal-industriji nukleari u tal-missili tal-Iran, inkluż il-ftuħ ta' ittri ta' kreditu u ż-żamma tal-kontijiet. Hafna mill-kumpanniji t'hawn fuq ġew indikati fil-UNSCR 1737 (2006) u 1747 (2007). Bank Melli jkompli f'dan ir-rwol, billi jimpenja ruħu f'mudell ta' aġir li jappoġġa u jfaċilita l-attivitajiet sensittivi tal-Iran. Bl-użu tar-relazzjonijiet bankarji tiegħu, huwa jkompli jipprovd appoġġ għal, u servizzi finanzjarji lil, entitajiet elenkati min-NU u l-UE f'konnessjoni ma' tali attivitajiet. Huwa jaġixxi wkoll fisem, u taht id-direzzjoni ta' tali entitajiet, inkluż Bank Sepah, billi spiss jopera permezz tas-sussidjarji u l-assocjati tagħhom.	23.6.2008
	(a) Arian Bank (magħrufa wkoll bħala Aryan Bank)	House 2, Street Number 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afganistan	Arian Bank huwa impriza kongunta bejn il-Bank Melli u l-Bank Saderat.	26.7.2010
	(b) Assa Corporation	ASSA CORP, 650 (or 500) Fifth Avenue, New York, Stati Uniti; Nru tal-Identità tat-Taxxa 1368932 (Stati Uniti)	Assa Corporation hija kumpannija ta' kopertura maħluqa u kkontrollata mill-Bank Melli. Hija giet stabbilita mill-Bank Melli biex tghaddi l-flus mill-Istati Uniti lejn l-Iran.	26.7.2010
	(c) Assa Corporation Ltd	6 Britannia Place, Bath Street, St Helier JE2 4SU, Gżejjer Jersey Channel	Assa Corporation Ltd hija l-organizzazzjoni matrici tal-Assa Corporation. Ipposeduta jew ikkontrollata mill-Bank Melli	26.7.2010
	(d) Bank Kargoshaee (magħrufa wkoll bħala Kargosai Bank, magħrufa wkoll bħala Kargosa'i Bank)	587 Mohammadiye Square, Mowlavi St., Tehran 11986, Iran	Il-Bank Kargoshaee huwa pposedut mill-Bank Melli.	26.7.2010
	(e) Bank Melli Iran Investment Company (BMIIC)	No.2, Nader Alley, Vali-Asr Str., Tehran, Iran, P.O. Box 3898-15875; Indirizz Alternattiv: Bldg 2, Nader Alley after Beheshi Forked Road, P.O. Box 15875-3898, Tehran, Iran 15116; Indirizz Alternattiv: Rafiee Alley, Nader Alley, 2 After Serahi Shahid Beheshti, Vali E Asr Avenue, Tehran, Iran; Numru tar-Registrazzjoni tan-Negożju: 89584.	Affiljata ma' entitajiet li ilhom sanzjonati mill-Istati Uniti, l-Unjoni Ewropea jew in-Nazzjonijiet Uniti mill-2000. Indikata mill-Istati Uniti bħala li hija pposeduta jew ikkontrollata mill-Bank Melli	26.7.2010
	(f) Bank Melli Iran Zao	Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moscow, 130064, Russja		23.6.2008

Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elekar
(g) Bank Melli Printing and Publishing Company (BMPPC)	18th Km Karaj Special Road, Tehran, Iran, P.O. Box 37515-183; Indirizz Alternattiv: Km 16 Karaj Special Road, Tehran, Iran; Numru tar-Reġistrazzjoni tan-Negojju:	Indikata mill-Istati Uniti ghax ipposeduta jew ikkontrollata mill-Bank Melli	26.7.2010
(h) Cement Investment and Development Company (CIDCO) (maghrufa wkoll bħala: Cement Industry Investment and Development Company, CIDCO, CIDCO Cement Holding)	No. 241, Mirdamad Street, Tehran, Iran	Ipposeduta kompletament mill-Bank Melli Investment Co. Holding Company biex tamministra l-kumpanniji kollha tas-siment ipposeduti minn BMIC	26.7.2010
(i) First Persian Equity Fund	Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman, KY1-9002, Gżejjer Kajman; Indirizz Alternattiv: Clifton House, 7z5 Fort Street, P.O. Box 190, Grand Cayman, KY1-1104; Gżejjer Kajman; Indirizz Alternattiv: Rafi Alley, Vali Asr Avenue, Nader Alley, Tehran, 15116, Iran, P.O.Box 15875-3898	Ibbażata f'Cayman, b'fondi liċenzjati mill-Gvern Iranjan għall-investiment barrani fit-Teheran Stock Exchange	26.7.2010
(j) Future Bank BSC	Block 304, City Centre Building, Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrein; P.O. Box 785, City Centre Building, Government Avenue, Manama, Bahrein, u l-fergħat fid-dinja kollha; Numru tar-Reġistrazzjoni tan-Negojju: 54514-1 (Bahrein) jiskadi fid-9 ta' Ġunju 2009; Nru tal-Liċenzja tal-Kummerċ: 13388 (Bahrein)	Ibbażat f'Bahrain, impriża kongunta, ipposeduta mill-maġġoranza u kkontrollata mill-Bank Melli u l-Bank Saderat. Il-President tal-Bank Melli kien ukoll il-President tal-Future Bank	26.7.2010
(k) Mazandaran Cement Company	Africa Street, Sattari Street No. 40, P.O. Box 121, Tehran, Iran 19688; Indirizz Alternattiv: 40 Satari Ave. Afrigha Highway, P.O. Box 19688, Tehran, Iran	Ibbażata f'Teheran, kumpannija tas-siment, il-parti l-kbira tagħha pposeduta minn CIDCO. Involuta fi proġetti ta' bini fuq skala kbira	26.7.2010
(l) Mazandaran Textile Company	Kendovan Alley 5, Vila Street, Enghelab Ave, P.O. Box 11365-9513, Tehran, Iran 11318; Indirizz Alternattiv: 28 Candovan Cooy Enghelab Ave., P.O. Box 11318, Tehran, Iran; Indirizz Alternattiv: Sari Ave., Ghaemshahr, Iran	Ibbażata f'Teheran, kumpannija tat-tessuti, ipposeduta fil-parti l-kbira tagħha mill-BMIC u l-Bank Melli Investment Management Co.	26.7.2010
(m) Mehr Cayman Ltd.	Gżejjer Kajman; Numru tar-Reġistrazzjoni Kummerċjali 188926 (Gżejjer Kajman)	Ipposeduta jew ikkontrollata mill-Bank Melli	26.7.2010
(n) Melli Agrochemical Company PJS (maghrufa wkoll bħala: Melli Shimi Keshavarz)	Mola Sadra Street, 215 Khordad, Sadr Alley No. 13, Vanak Sq., P.O. Box 15875-1734, Tehran, Iran	Ipposeduta jew ikkontrollata mill-Bank Melli	26.7.2010
(o) Melli Bank plc	London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, Renju Unit		23.6.2008
(p) Melli Investment Holding International	514 Business Avenue Building, Deira, P.O. Box 181878, Dubai, Emirati Gharab Magħqda; Numru taċ-Certifikat ta' Reġistrazzjoni (Dubai) 0107 mahruġ fit-30 ta' Novembru 2005.	Ipposeduta jew ikkontrollata mill-Bank Melli	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
	(q) Shomal Cement Company (magħrufa wkoll bħala: Siman Shomal)	Dr Beheshti Ave No. 289, Tehran, Iran 151446; Indirizz Alternattiv: 289 Shahid Baheshti Ave., P.O. Box 15146, Tehran, Iran	Ipposseduta jew ikkontrollata minn, jew taġixxi għan-nom tad-DIO	26.7.2010
6.	Bank Refah	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Tehran, Iran	Il-Bank Refah wettaq operazzjonijiet għall-Bank Melli b'segwitu tas-sanzjonijiet imposti mill-Unjoni Ewropea fuq dan tal-aħħar	26.7.2010
7.	Bank Saderat Iran (inklużi l-fergħat kollha) u s-sussidjarji:	Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Tehran, Iran.	Il-Bank Saderat huwa kumpannija pposseduta mill-Istat Iranjan (ipposseduta 94% mill-Gvern IRN). Il-Bank Saderat ipprova servizzi finanzjarji għal entitajiet li jipprokuraw fisem il-programmi nukleari u ta' missili ballistiċi tal-Iran, inklużi entitajiet indikati taht il-UNSCR 1737. Il-Bank Saderat ittratta hlasijiet u ittri ta' kreditu ta' DIO (sanzjonata fil-UNSCR 1737) u Iran Electronics Industries sad-data riċenti ta' Marzu 2009. FI-2003 l-Bank Saderat ittratta ittri ta' kreditu fisem Mesbah Energy Company tal-IRN relatata man-nuklear (sussegwentement sanzjonata fil-UNSCR 1737).	26.7.2010
	(a) Bank Saderat PLC (London)	5 Lothbury, London, EC2R 7 HD, Renju Unit	Sussidjarja pposseduta 100% mill-Bank Saderat	
8.	Banque Sina	187, Avenue Motahari, Teheran, Iran	Dan il-bank huwa marbut hafna mal-interessi ta' "Daftar" (uffiċċju ta' Gwida: amministrazzjoni magħmula minn madwar 500 kollaboraturi). B'hekk huwa jikkontribwixxi għall-finanzjament tal-interessi strateġiċi tar-reġim.	26.7.2010
9.	ESNICO (Equipment Supplier for Nuclear Industries Corporation)	No1, 37th Avenue, Asadabadi Street, Tehran, Iran	Jipprokura merkanzija industrijali, speċifikament għall-attivitajiet tal-programm nukleari mwettaq minn AEOI, Novin Energy u Kalaye Electric Company (kollha indikati taht il-UNSCR 1737). Id-Direttur ta' ESNICO huwa Haleh Bakhtiar (indikati taht il-UNSCR 1803).	26.7.2010
10.	Etemad Amin Invest Co Mobin	Pasadaran Av. Tehran, Iran	Qrib Naftar u Bonyad-e Mostazafan, Etemad Amin Invest Co Mobin tikkontribwixxi għall-finanzjament tal-interessi strateġiċi tar-reġim u tal-Istat parallell Iranjan.	26.7.2010
11.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (inklużi l-fergħat kollha) u s-sussidjarji:	Export Development Building, Next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square, Tehran, Iran; Tose'e Tower, Kantuniera ma' 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Tehran, Iran; No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Tehran, Iran; Numru tar-Registrazzjoni Kummerċjali: 86936 (Iran)	L-Export Development Bank of Iran (EDBI) kien involut fil-provvista ta' servizzi finanzjarji lill-kumpanniji marbutin mal-programmi tal-Iran relatati mal-proliferazzjoni u għen entitajiet indikati min-NU biex jiskansaw u jiksru s-sanzjonijiet. Huwa jipprovdi servizzi finanzjarji lil entitajiet subordinati tal-MODAFIL u lill-kumpanniji ta' kopertura tagħhom li jappoġġaw il-programmi tal-Iran fir-rigward tal-missili nukleari u ballistiċi. Huwa kompli jitratta hlasijiet għall-Bank Sepah, wara n-nomina min-NU, inklużi hlasijiet relatati mal-programmi tal-Iran fir-rigward tal-missili nukleari u ballistiċi. L-EDBI ttratta transazzjonijiet b'rabta mal-entitajiet tal-Iran tad-difiża u tal-missili, li hafna minnhom ġew sanzjonati mill-UNSCR. L-EDBI serva bħala intermedjarju prinċipali li ttratta l-finanzjament tal-Bank Sepah (sanzjonat mill-UNSCR mill-2007), inklużi hlasijiet relatati mal-AQM. L-EDBI jipprovdi servizzi finanzjarji lil diversi entitajiet tal-MODAFIL u ffaċilita	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elekar
	(a) EDBI Exchange Company	Tose'e Tower, Kantuniera ma' 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Tehran, Iran	attivitajiet ta' prokura dejjem għaddejjin ta' kumpanniji ta' kopertura assoċjati ma' entitajiet tal-MODAFI.	26.7.2010
	(b) EDBI Stock Brokerage Company	Tose'e Tower, Kantuniera ma' 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Tehran, Iran	Ibbażata f'Tehran, l-EDBI Exchange Company hija pposseduta 70% mill-Export Development Bank tal-Iran (EDBI). Hija għet indikata mill-Istati Uniti f'Ottubru 2008 għax hija pposseduta jew ikkontrollata mill-EDBI.	26.7.2010
	(c) Banco Internacional De Desarrollo CA	Urb. El Rosal, Avenida Francesco de Miranda, Edificio Doza, Piso 8, Caracas C.P. 1060, Venezwela	Ibbażata f'Tehran, l-EDBI Stock Brokerage Company hija sussidjarja pposseduta kompletament mill-Export Development Bank of Iran (EDBI). Hija għet indikata mill-Istati Uniti f'Ottubru 2008 għax hija pposseduta jew ikkontrollata mill-EDBI.	26.7.2010
12.	Fajr Aviation Composite Industries	Mehrabad Airport, P.O. Box 13445-885, Tehran, Iran	Banco Internacional De Desarrollo CA huwa ppossedut mill-Export Development Bank of Iran.	26.7.2010
13.	Fulmen	167 Darya boulevard - Shahrak Ghods, 14669 - 8356 Tehran.	Sussidjarja tal-IAIO fi hdan il-MODAFI (ara nru 29), li primarjament tipproduċi materjali komposti għall-industrija tal-inġenji tal-ajru, iżda wkoll b'rabta mal-iżvilupp tal-kapaċitajiet ta' carbon fibre għall-applikazzjonijiet nukleari u tal-missili. Marbuta mat-Technology Cooperation Office. L-Iran habbar reċentement l-intenzjoni tiegħu li jipproduċi bil-massa generazzjoni ġdida ta' centrifuges li ser jehtiegu kapaċitajiet ta' produzzjoni ta' carbon fibre FACI.	26.7.2010
	(a) Arya Niroo Nik	Suite 5 - 11th floor - Nahid Bldg, Shahnazari Street - Mohseni Square Tehran	Fulmen kien implikat fl-istallazzjoni ta' tagħmir elettroniku fuq is-sit ta' Qom/Fordoo fi żmien meta l-eżistenza ta' dan is-sit kienet għadha mhix magħrufa.	26.7.2010
14.	Future Bank BSC	Block 304. City Centre Building. Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain. PO Box 785; Dokument 2k tar-Reġistrazzjoni tan-Negozju: 54514-1 (Bahrein) jiskadi fid-9 ta' Gunju 2009; Nru tal-Liċenzja tal-Kummerċ (Bahrein)	Arya Niroo Nik hija kumpannija fittizja użata minn Fulmen għal uhud mill-operazzjonijiet tiegħu.	26.7.2010
15.	Industrial Development & Renovation Organization (IDRO)		Żewġ terzi mill-Future Bank ibbażat f'Bahrain huma pposseduti mill-banek statali Iranjani. Il-Bank Melli u l-Bank Saderat, indikati mill-UE, għandhom kull wiehied terz mill-ishma, bit-terz li jifdal ippossedut mill-Ahli United Bank (AUB) tal-Bahrein. Għalkemm l-AUB għad għandu l-ishma tiegħu tal-Future Bank, skont ir-rapport annwali tiegħu tal-2007, l-AUB m'għadux jeżerċita influwenza sinifikanti fuq il-bank li hu effettivament ikkontrollat mill-matrici Iranjani, t-tnejn li huma msemmija fil-UNSCR 1803 bħala banek Iranjani li jehtiegu "vigilanza" partikolari. Ir-rabtiet stretti bejn il-Future Bank u l-Iran hemm aktar evidenza tagħhom fil-fatt li l-President tal-Bank Melli kellu wkoll fl-istess żmien il-pożizzjoni ta' President tal-Future Bank.	26.7.2010
			Korp tal-Gvern responsabbli għall-aċċellerazzjoni tal-industrijalizzazzjoni tal-Iran. Jikkontrolla diversi kumpanniji involuti fil-hidma għall-programmi nukleari u tal-missili u involut fit-teknoloġija tal-manifattura avvanzata għall-prokurament barrani sabiex jappoġġahom.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
16.	Iran Aircraft Industries (IACI)		Sussidjarja tal-IAIO fi hdan MODAFL (ara nru 29). Timmanifattura, issewwi, u twettaq eżaminazzjonijiet bir-reqqa ta' ajruplani u magni tal-inġenji tal-ajru u tipprokura partijiet relatati mal-avjazzjoni spiss ta' oriġini mill-Istati Uniti, tipikament permezz ta' intermedjarji barranin. L-IACI u s-sussidjarji tagħha nqabdu wkoll jużaw netwerk dinji ta' sensara li jfittxu li jipprokuraw merkanzija relatata mal-avjazzjoni.	26.7.2010
17.	Iran Aircraft Manufacturing Company (magħrufa wkoll bħala: HESA, HESA Trade Center, HTC, IAMCO, IAMI, Iran Aircraft Manufacturing Company, Iran Aircraft Manufacturing Industries, Karkhanejate Sanaye Havapaymaie Iran, Hava Peyma Sazi-e Iran, Hava-peyma Sazhran, Hava-peyma Sazi Iran, Hevapeimasazi)	P.O. Box 83145-311, 28 km Esfahan – Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran; P.O. Box 14155-5568, No. 27 Ahahamat Aave., Vallie Asr Square, Tehran 15946, Iran; P.O. Box 81465-935, Esfahan, Iran; Shahih Shar Industrial Zone, Isfahan, Iran; P.O. Box 8140, No. 107 Sepahbod Gharany Ave., Tehran, Iran	Ipposseduta jew ikkontrollata minn, jew taġixxi għan-nom ta' MODAFL (ara nru 29).	26.7.2010
18.	Iran Centrifuge Technology Company (magħrufa wkoll bħala TSA jew TESA)		It-TESA hadet fidejha l-attivitajiet tal-Farayand Technique (indikata taht il-UNSCR 1737). Hija timmanifattura partijiet ta' centrifuge għall-arrikkiment tal-uranju, u qed tappoġġa direttament attivitajiet sensitivi għall-proliferazzjoni li l-Iran huwa mehtieg li jissospendi mill-UNSCRs. Hija twettaq hidma għall-Kalaye Electric Company (indikata taht il-UNSCR 1737).	26.7.2010
19.	Iran Communications Industries (ICI)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Indirizz Alternattiv: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Tehran, Iran; Indirizz Alternattiv: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Tehran	Iran Communications Industries, sussidjarja ta' Iran Electronics Industries (ara nru 23), tipproduċi diversi oġġetti, inklużi sistemi ta' komunikazzjoni, avionics, tagħmir ta' optics u electro-optics, micro-electronics, teknoloġija tal-informazzjoni, test u measurement, sigurtà tat-telekomunikazzjoni, tagħmir elettroniku tal-gwerra, manifattura u tiġdid ta' radar tube, u missile launchers. Dawn l-oġġetti jistgħu jintużaw fi programmi li jinsabu taht sanzjoni skont il-UNSCR 1737.	26.7.2010
20.	Iran Electronic Industries (inklużi l-fergħat kollha) u s-sussidjarji:	P. O. Box 18575-365, Tehran, Iran	Sussidjarja shiħa ta' proprjetà ta' MODAFL (u għaldaqstant organizzazzjoni li tagħmel parti mill-istress grupp bħall-AIO, l-Avio u d-DIO). Ir-rwol tagħha hu li timmanifattura komponenti elettronici għas-sistemi Iranjani tal-armi.	23.6.2008
	(a) Isfahan Optics	P.O. Box 81465-117, Isfahan, Iran	Ipposseduta jew ikkontrollata minn, jew taġixxi għan-nom ta' Iran Electronics Industries	26.7.2010
21.	Iran Insurance Company (magħrufa wkoll bħala Bimeh Iran)	P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Tehran, Iran	Iran Insurance Company assigurat ix-xiri ta' diversi oġġetti li jistgħu jintużaw fi programmi li huma sanzjonati mill-UNSCR 1737. L-oġġetti mixtrijin assigurati jinkludu partijiet għall-elikotteri, electronics, u kompjuters b'applikazzjonijiet f'ingeni tal-ajru u n-navigazzjoni tal-missili.	26.7.2010
22.	Iranian Aviation Industries Organization (IAIO)	107 Sepahbod Gharani Avenue, Tehran, Iran	Organizzazzjoni ta' MODAFL (ara nru 29) responsabbli għall-ippjanar u l-ġestjoni tal-industrija tal-avjazzjoni militari tal-Iran.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elekar
23.	Javedan Mehr Toos		Kumpannija tal-inġinerija li tipprokura għall-Atomic Energy Organisation tal-Iran li giet indikata taht il-UNSCR 1737	26.7.2010
24.	Kala Naft	Kala Naft Tehran Co, P.O. Box 15815/1775, Gharani Avenue, Tehran, Iran; No 242 Shahid Kalantri Street - Near Karim Khan Bridge - Sepahbod Gharani Avenue, Teheran; Kish Free Zone, Trade Center, Kish Island, Iran; Kala Ltd., NIOC House, 4 Victoria Street, London Sw1H1	Tagħmel kummerċ ta' tagħmir għas-settur taż-żejt u l-gass li jista' jintuza għall-programm nukleari tal-Iran. Ippruvat tipprokura materjal (alloy gates li jifilhu hafna) li m'għandhomx użu barra l-industrija nukleari. Għandha rabtiet ma' kumpanniji involuti fil-programm nukleari tal-Iran.	26.7.2010
25.	Machine Sazi Arak	4th km Tehran Road, P.O. Box 148, Arak, Iran	Intrapriża fis-settur tal-enerġija affiljata mal-IDRO li tipprovi appoġġ fil-manifattura tal-programm nukleari, inkluża l-proliferazzjoni ta' attivitajiet sensittivi indikati. Involuta fil-bini tar-reattur ta' ilma tqil Arak. F'Lulju 2009, ir-Renju Unit qassam notifika ta' caħda tal-esportazzjoni kontra Machine Sazi Arak għal "alumina graphite stopper rod". F'Mejju 2009, l-Isvezja caħdet l-esportazzjoni lill-Machine Sazi Arak ta' "cladding of dish ends for pressure vessels".	26.7.2010
26.	Marine Industries	Pasdaran Av., P.O. Box 19585/ 777, Tehran	Sussidjarja tad-DIO.	23.4.2007
27.	MASNA (Moierat Saakht Niroogahye Atomi Iran) Kumpannija Maniġerjali għall-Kostruzzjoni tal-Impjanti tal-Enerġija Nukleari		Subordinata għall-AEOI u Novin Energy (it-tnejn indikati taht il-UNSCR 1737). Involuti fl-iżvilupp tar-reatturi nukleari.	26.7.2010
28.	Mechanic Industries Group		Hadet sehem fil-produzzjoni ta' komponenti għall-programm ballistiku	23.6.2008
29.	Ministeru tad-Difiża u l-Logistika tal-Forzi Armati (MODAFL)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran	Responsabbli għall-programmi ta' riċerka, żvilupp u manifattura għad-difiża tal-Iran, inkluż appoġġ għall-programmi tal-missili u nukleari.	23.6.2008
30.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)	AEOI-NFPD, P.O. Box: 11365-8486, Tehran / Iran P.O. Box 14144-1339, Endof North Karegar Ave., Tehran, Iran	Id-Divizjoni tal-Produzzjoni ta' Karburant Nukleari (NFPD) tal-AEOI hija responsabbli għar-riċerka u l-iżvilupp fil-qasam taċ-ċiklu tal-karburant nukleari inklużi: l-esplorazzjoni tal-uranju, ix-xogħol fil-minjieri, it-thin, il-konverżjoni u l-ġestjoni tal-iskart nukleari. L-NFPC hija s-suċċessur tal-NFPD, il-kumpannija sussidjarja taht l-AEOI li tmexxi r-riċerka u l-iżvilupp fiċ-ċiklu tal-karburant nukleari inkluż il-konverżjoni u l-arrikkiment	23.4.2007
31.	Parchin Chemical Industries		Hadmet fuq tekniċi ta' propulsjoni għall-programm ballistiku tal-Iran.	23.6.2008
32.	Parto Sanat Co	No. 1281 Valiasr Ave., Next to 14th St., Tehran, Iran.	Manifattur ta' frequency changers u hija kapaci tiżviluppa/timmodifika changers ta' frekwenza barranija importata b'tali mod li jkunu jistgħu jintużaw fl-arrikkiment tas-centrifuge tal-gass. Hija meqjusa li hija involuta f'attivitajiet ta' proliferazzjoni nukleari.	26.7.2010
33.	Passive Defense Organization		Responsabbli għall-għażla u l-bini ta' facilitajiet strateġiċi, inkluż - skont id-dikjarazzjonijiet Iranjani - is-sit għall-arrikkiment tal-uranju f'Fordow (QOM) mibni mingħajr ma ġie dikjarat lill-IAEA kuntrarjament għall-obbligi tal-Iran (affermati friżoluzzjoni mill-Bord tat-Tmexxija tal-IAEA). Il-Brigadier Ġenerali Gholam-Reza Jalali, li qabel kien IRGC huwa l-president tal-PDO.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
34.	Post Bank	237, Motahari Ave., Tehran, Iran 1587618118	Il-Post Bank evolva minn bank domestiku Iranjan għal bank li jiffaċilita l-kummerċ internazzjonali tal-Iran. Jaġixxi għan-nom tal-Bank Sepah (indikata taħt il-UNSCR 1747), waqt li jwettaq transazzjonijiet tal-Bank Sepah u jaħbi l-konnessjoni tal-Bank Sepah mat-transazzjonijiet sabiex jiskansa s-sanzjonijiet. Fl-2009 l-Post Bank iffaċilita l-kummerċ għan-nom tal-Bank Sepah bejn l-industriji tad-difiża tal-Iran u benefiċjarji barra l-pajjiż. Huwa ffaċilita l-kummerċ ma' kumpannija ta' kopertura għat-Tranchon Commercial Bank tar-RDPK magħruf li jiffaċilita l-kummerċ relatat mal-proliferazzjoni bejn l-Iran u r-RDPK.	26.7.2010
35.	Raka		Dipartiment tal-Kalaye Electric Company (indikata taħt i-UNSCR 1737). Stabbilit lejn l-aħħar tal-2006, kien responsabbli għall-bini tal-Impjant tal-Arrikkiment tal-Uranju f'Fordow (Qom).	26.7.2010
36.	Research Institute of Nuclear Science & Technology (magħrufa wkoll bħala. Nuclear Science & Technology Research Institute)		Subordinat tal-AEOI u jkompli l-hidma tad-Divizjoni tar-Riċerka tiegħu ta' qabel. Id-direttur maniġerjali tiegħu huwa l-Viċi President Mohammad Ghannadi (indikata fil-UNSCR 1737).	26.7.2010
37.	Schiller Novin	Gheytariyeh Avenue - no 153 - 3rd Floor - PO BOX 17665/153 6 19389 Teheran	Jaġixxi għan-nom tad-Defense Industries Organisation (DIO).	26.7.2010
38.	Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group		SAKIG jiżviluppa u jipproduċi sistemi tal-missili mill-art-għall-ajru għall-militari tal-Iran. Huwa jmantni proġetti militari, bil-missili u ta' difiża tal-ajru u jipprokura merkanzija mir-Russja, il-Bjelorussja u l-Korea ta' Fuq.	26.7.2010
39.	Shakhese Behbud Sanat		Involut fil-produzzjoni ta' tagħmir u partijiet għaċ-ċiklu tal-karburant nukleari.	26.7.2010
40.	State Purchasing Organisation (SPO)		Jidher li l-SPO tiffaċilita l-importazzjoni ta' armi shah. Jidher li hija sussidjarja tal-MODAFL	23.6.2008
41.	Technology Cooperation Office (TCO) tal-Uffiċċju tal-President Iranjan	Tehran, Iran	Responsabbli għall-avvanz teknologiku tal-Iran permezz ta' prokuri barranin u rabtiet ta' taħriġ rilevanti. Jappoġġa l-programmi nukleari u tal-missili.	26.7.2010
42.	Yasa Part, (inklużi l-fergħat kollha) u sussidjarji:		Kumpannija li tittratta attivitajiet ta' prokura relatati max-xiri ta' materjali u teknoloġiji meħtieġa għall-programmi nukleari u ballistiċi.	26.7.2010
	(a) Arfa Paint Company		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(b) Arfeh Company		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(c) Farasepehr Engineering Company		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(d) Hosseini Nejad Trading Co.		Tagħixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
	(e) Iran Saffron Company or Iransaffron Co.		Tagixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(f) Shetab G.		Tagixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(g) Shetab Gaman		Tagixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(h) Shetab Trading		Tagixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010
	(i) Y.A.S. Co. Ltd		Tagixxi għan-nom ta' Yasa Part.	26.7.2010

II. Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)

A. Persuni

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
1.	Brigadier Ġenerali tal-IRGC Javad DARVISH-VAND		MODAFL, Deputat għall-Ispezzjoni. Responsabbli għall-faċilitajiet u l-installazzjonijiet kollha tal-MODAFL	23.6.2008
2.	Viċi Ammiral Ali FADAVI		Kmandant tal-flotta tal-IRGC	26.7.2010
3.	Parviz FATAH	twieled fl-1961	In-numru tnejn ta' Khatam al Anbiya	26.7.2010
4.	Brigadier Ġenerali tal-IRGC Seyyed Mahdi FARAHI		Direttur Maniġerjali tad-Defence Industries Organisation (DIO) li hija indikata fil-UNSCR 1737 (2006)	23.6.2008
5.	Brigadier Ġenerali tal-IRGC Ali HOSEYNITASH		Kap tad-Dipartiment Ġenerali tal-Kunsill Suprem tas-Sigurtà Nazzjonali u involut fit-tfassil tal-politika dwar il-kwistjoni nukleari	23.6.2008
6.	Mohammad Ali JAFARI, IRGC		Ghandu post ta' Kmandant fi hdan l-IRGC	23.6.2008
7.	Brigadier Ġenerali tal-IRGC Mostafa Mohammad NAJJAR		Ministru tal-Intern u Ex Ministru tal-MODAFL, responsabbli għall-programmi militari kollha, inklużi l-programmi tal-missili ballistiċi.	23.6.2008
8.	Brigadier Ġenerali Mohammad Reza NAQDI	Twieled fl-1953, Nadjaf (Iraq)	Kmandant tal-Basij Resistance Force	26.7.2010
9.	Brigadier Ġenerali Mohammed PAKPUR		Kmandant tal-Forzi tal-Art tal-IRGC	26.7.2010
10.	Rostam QASEMI (magħrufa wkoll bħala Rostam GHASEMI)	Twieled fl-1961	Kmandant tal-Khatam al-Anbiya	26.7.2010
11.	Brigadier Ġenerali Hossein SALAMI		Deputat Kmandant tal-IRGC	26.7.2010
12.	Brigadier Ġenerali tal-IRGC Ali SHAMSHIRI		MODAFL, Deputat għall-Kontro-Intelligence, responsabbli għas-sigurtà tal-persunal u l-Installazzjonijiet tal-MODAFL	23.6.2008
13.	Brigadier Ġenerali tal-IRGC Ahmad VAHIDI		Ministru tal-MODAFL u ex Viċi Kap tal-MODAFL	23.6.2008

B. Entitajiet

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
1.	Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)	Tehran, Iran	Responsabbli għall-programm nukleari tal-Iran. Għandu kontroll operattiv għall-programm tal-missili ballistiċi. Wettaq attentati ta' prokura bħala appoġġ għall-programmi tal-missili ballistiċi u nukleari tal-Iran	26.7.2010
2.	IRGC Air Force		Thaddem l-inventarju tal-Iran tal-missili ballistiċi ta' firxa qasira u medja. Il-kap tal-forza tal-ajru tal-IRGC kien indikat fil-UNSCR 1737.	23.6.2008
3.	IRGC-Air Force Al-Ghadir Missile Command		Il-Missile Command Al-Ghadir tal-Forzi tal-Ajru tal-IRGC huwa element speċifiku fi hdan il-Forzi tal-Ajru tal-IRGC li kien qed jaħdem mas-SBIG (indikati taht il-UNSCR 1737) mal-FATEH 110, missili ballistiċi b'medda qasira kif ukoll il-missila ballistika ta' medda medja Ashura. Dan il-kmand jidher li hu entità li fir-realtà għandha l-kontroll operattiv tal-missili.	26.7.2010
4.	Naserin Vahid		Naserin Vahid jipproduċi l-partijiet tal-armi għannom tal-IRGC. Huwa kumpannija ta' kopertura tal-IRGC.	26.7.2010
5.	IRGC Qods Force	Tehran, Iran	L-Iran's Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) Qods Force hija responsabbli għall-operazzjonijiet barra l-Iran u hija l-ghodda tal-politika barranija prinċipali ta' Tehran għal operazzjonijiet speċjali u ta' appoġġ għat-terroristi u l-militanti Iżlamiċi barra l-pajjiż. Il-Hizballah uża rokits fornuti mill-Qods Froce, missili cruise kontra l-bastimenti (ASCMs), sistemi ta' difiża tal-ajru li jingarru min-nies (MANPADS), u inġenji tal-ajru mingħajr kontroll uman (UAVs) fil-konflitt tal-2006 mal-Iżrael u ggwadanja mit-tahriġ tal-Qods Force fuq dawn is-sistemi, skont ma gie rrapportat fl-istampa. Skont varjetà ta' rappurtar, il-Qods Force tkompli tforni mill-ġdid u tharreg lill-Hizballah dwar armi avvanzati, missili kontra l-inġenji tal-ajru, u rokits għal medda twila. Il-Qods Force tkompli ttipprovdi appoġġ letali limitat, tharreg u tiffinanzja lill-ġellieda Taliban fin-nofsinhar u l-punent tal-Afganistan inklużi armi hfief, munizzjon, mortars, u rokits tal-kamp tal-battalja għal medda qasira. Il-Kmandant gie sanzjonat taht l-UNSCR	26.7.2010
6.	Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (maghrufa wkoll bħala Sepah Nir)		Sussidjarja ta' Khatam al-Anbya Construction Headquarters li giet indikata taht il-UNSCR 1929. Is-Sepanir Oil and Gas Engineering Company qed tippartecipa fis-South Pars offshore Phase 15-16 gas field development project.	26.7.2010

III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
1.	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (inklużi l-ferghat kollha) u s-sussidjarji:	No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311. Tehran. Iran No. 37., Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Tehran, Iran	L-IRISL giet involuta fit-trasbord ta' tagħbija relatata militarment, inkluża tagħbija proskritta mill-Iran. Tliet incidenti tali involvew vjolazzjonijiet ċari li kienu rrapportati lill-Kumitat tas-Sazzjonijiet tal-Iran tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU. Il-konnessjoni tal-IRISL mal-proliferazzjoni kienet tali li l-UNSCR appella lill-istati biex iwettqu spezzjonijiet fuq vetturi tal-IRISL, dment li hemm raġunijiet raġonevoli biex wiehed jemmen li l-vettura qed	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elekar
			igġorr merkanzija proskritta fil-UNSCR 1803 u 1929.	
a)	Bushehr Shipping Company Limited (Tehran)	143/1 Tower Road, Sliema, SLM 1604, Malta c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Tehran, Iran	Ipposseduta jew ikkontrollata mill-IRISL	26.7.2010
b)	CISCO Shipping Company Ltd (magħrufa wkoll bħala IRISL Korea Ltd)	Għandha uffiċċji f'Seoul u Busan, fil-Korea t'Isfel.	Tagixxi għan-nom tal-IRISL fil-Korea t'Isfel	26.7.2010
c)	Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (magħrufa wkoll bħala HDS Lines)	No. 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Alternative Address: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Tagixxi fisem l-IRISL waqt li twettaq operazzjonijiet tal-containers bl-użu ta' bastimenti pposseduti mill-IRISL.	26.7.2010
d)	Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Schottweg 7, 22087 Hamburg, Germany; Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township; HTTS GmbH, HTTS GmbH,	Tagixxi għan-nom tal-HDSL fl-Ewropa.	26.7.2010
e)	Irano Misr Shipping Company	No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Tehran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran; 18 Mehrshad Street, Sadaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran	Tagixxi għan-nom tal-IRISL, matul il-Kanal tas-Suez u fl-Alixandra u Port Said. Ipposedut 51% mill-IRISL.	26.7.2010
f)	Irinvestship Ltd	Global House, 61 Petty France, London SW1H 9EU, United Kingdom; Business Registration Document # 4110179 (United Kingdom)	Ipposedut mill-IRISL. Jipprovdi servizzi finanzjarji, legali u tal-assigurazzjoni għall-IRISL kif ukoll kummerċjalizzazzjoni, chartering, u ġestjoni tal-ekwipaġġ.	26.7.2010
g)	IRISL (Malta) Ltd	Flat 1, 181 Tower Road, Sliema SLM 1605, Malta	Tagixxi għan-nom tal-IRISL f'Malta. Impriża kongunta b'ishma Ġermaniżi u Maltin. L-IRISL ilha tuża r-rotta Maltija mill-2004 u tuża l-Freeport bħala l-fulkru tat-trasbord bejn il-Golf Persjan u l-Ewropa.	26.7.2010
h)	IRISL (UK) Ltd (Barking, Felixstowe)	Nru tar-Reġistrazzjoni tan-Negozju 4765305 2 Abbey Rd., Baring, Essex IG11 7 AX, United Kingdom; IRISL (UK) Ltd., Walton Ave., Felixstowe, Suffolk, IP11 3HG, United Kingdom	Ipposedut 50% minn Irinvestship Ltd u 50% minn British Company Johnson Stevens Agencies Ltd. Jipprovdi kopertura ta' servizz ta' merkanzija u servizz tal-containers bejn l-Ewropa u l-Lvant Nofsani kif ukoll żewġ servizzi separati bejn il-Lvant Imbiegħed u l-Lvant Nofsani	26.7.2010
i)	IRISL Club	No 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran	Ipposedut mill-IRISL.	26.7.2010
j)	IRISL Europe GmbH (Hamburg)	Schottweg 5, 22087 Hamburg, Germany V.A.T. Number DE217283818 (Germany)	Aġent tal-IRISL fil-Ġermanja.	26.7.2010
k)	IRISL Marine Services and Engineering Company	Sarbandar Gas Station P.O. Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran; Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Tehran, Iran; No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Tehran, Iran	Ipposedut mill-IRISL. Tipprovdi karburant, bunkers, ilma, żebġha, żejt tal-lubrikazzjoni u sustanzi kimiċi meħtieġa mill-bastimenti tal-IRISL. Il-kumpannija tipprovdi wkoll sorveljanza ta' manutenzjoni ta' bastimenti kif ukoll faċilitajiet u servizzi għall-membri tal-ekwipaġġ. Is-sussidjarji tal-IRISL użaw il-kontijiet tal-bank denominati bid-dollaru tal-Istati Uniti reġistrati taħt ismijiet ta' kopertura fl-Ewropa u fil-Lvant Nofsani biex jiffaċilitaw it-trasferiment ta' rutina	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
			ta' fondi. L-IRISL iffacilitat vjolazzjonijiet repetuti tad-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1747.	
	l) IRISL Multimodal Transport Company	No 25, Shahid Arabi Line, Sanaei St, Karim Khan Zand Zand St Tehran, Iran	Ipposedut mill-IRISL. Responsabbli għat-trasport ta' merkanzija bil-ferrovija. Hija sussidjarja kkontrollata kompletament mill-IRISL.	26.7.2010
	m) IRITAL Shipping SRL	Numru tar-Registrazzjoni Kummerċjali: GE 426505 (Italja); Kodiċi Fiskali Taljan: 03329300101 (Italja); V.A.T. Number: 12869140157 (Italja) Ponte Francesco Morosini 59, 16126 Genova (GE), Italy;	Il-punt ta' kuntatt għas-servizzi tal-ECL u l-PCL. Użat mis-sussidjarja tad-DIO Marine Industries Group (MIG; issa magħruf bħala l-Marine Industries Organization, MIO) li huwa responsabbli għat-tfassil u l-konstruzzjoni ta' diversi strutturi marini u kemm ta' bastimenti militari u non-militari. Id-DIO għet indikata taht il-UNSCR 1737.	26.7.2010
	n) ISI Maritime Limited (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta; c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, PO Box 15875, Tehran, Iran	Ipposeduta jew ikkontrollata mill-IRISL	26.7.2010
	o) Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)	No. 1; End of Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, O.O. Box 43145, Bandar Anzali 1711-324, Iran; M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzali, Gilan, Iran	Sussidjarja pposeduta 100% mill-IRISL. Flotta totali ta' sitt bastimenti. Topera fil-Bahar Kaspju. Iffacilitat tagħbija li kienet tinvolvi entitajiet indikati tan-NU u tal-Istati Uniti, bħall-Bank Melli, permezz ta' trasbord ta' merkanzija ta' thassib fir-rigward tal-proliferazzjoni minn pajjiżi bħar-Russja u l-Kazakhstan lejn l-Iran.	26.7.2010
	p) Leadmarine (magħrufa wkoll bħala Asia Marine Network Pte Ltd aka IRISL Asia Pte Ltd)	200 Middle Road #14-01 Prime Centre Singapore 188980 (alt. 199090)	Leadmarine, taġixxi għan-nom tal-HDSL f'Singapore. Qabel kienet magħrufa bħala Asia Marine Network Pte Ltd u IRISL ASia Pte Ltd, u aġixxiet għan-nom tal-IRISL f'Singapore.	26.7.2010
	q) Marble Shipping Limited (Malta)	143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Malta	Ipposeduta jew ikkontrollata mill-IRISL.	26.7.2010
	r) Oasis Freight Agencies (magħrufa wkoll bħala Pacific Shipping Company)	Al Meena Street, Opposite Dubai Ports & Customs, 2nd Floor, Sharaf Building, Dubai, UAE; Sharaf Building, 1st Floor, Al Mankhool St., Bur Dubai, P.O. Box 5562, Dubai, United Arab Emirates; Sharaf Building, No. 4, 2nd Floor, Al Meena Road, Opposite Customs, Dubai, United Arab Emirates, Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (Parallel to Al Wahda St.), P.O. Box 4840, Sharjah, United Arab Emirates	Kumpannija ta' impriża kongunta bejn l-IRISL u l-kumpannija Sharif Shipping Company ibbażata fl-Emirati Gharab Magħquda. Taġixxi f'isem l-IRISL fl-Emirati Gharab Magħquda waqt li tipprovdni karburant u stores, tagħmir, partijiet, u tiswija ta' bastimenti. Issa magħrufa bħala Pacific Shipping Company li taġixxi għan-nom tal-HDSL.	26.7.2010
	s) Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID)	33 Eighth Narenjestan, Artesh Street, P.O. Box 19635-1116, Tehran, Iran; Alternative Address: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Tagħxi għan-nom tal-IRISL waqt li ttwettaq servizzi bl-ingrossa.	26.7.2010
	t) Santexlines (magħrufa wkoll bħala IRISL China Shipping Company Ltd, magħrufa wkoll bħala Yi Hang Shipping Company)	Yi Hang Shipping Company) Suite 1501, Shanghai Zhongrong Plaza, 1088, Pudong(S) road, Shanghai 200122, Shanghai, China Alternative Address: F23A-D, Times Plaza No. 1, Taizi Road, Shekou, Shenzhen 518067, China	Santexlines taġixxi għan-nom tal-HDSL. Qabel kienet magħrufa bħala IRISL China shipping Company, hija aġixxiet għan-nom tal-IRISL fiċ-Ċina.	26.7.2010
	u) Shipping Computer Services Company (SCSCOL)	No 37 Asseman Shahid Sayyad Shirazee sq., Pasdaran ave., P.O. Box 1587553 1351, Tehran, Iran; No 13, 1st Floor, Abgan Alley, Aban ave., Karimkhan Zand Blvd, Tehran 15976, Iran.	Ipposeduta jew ikkontrollata minn, jew taġixxi għan-nom tal-IRISL	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
	v) Soroush Saramin Asatir (SSA)	No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, P.O. Box 196365-1114, Tehran, Iran	Tagħixxi għan-nom tal-IRISL. Kumpannija maniġerjali tal-bastimenti bbażata f'Tehran tagħixxi bħala maniġer tekniku għal hafna bastimenti tas-SAPID	26.7.2010
	w) South Way Shipping Agency Co Ltd	No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Tehran, Iran	Ikkontrollata mill-IRISL u tagħixxi għall-IRISL f'portijiet Iranjani waqt li tissorvelja tali kompiti bħall-ġarr u l-hatt.	26.7.2010
	x) Valfajr 8th Shipping Line Co. (maghrufa wkoll bħala Valfajr)	Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave. Tehran, Iran; Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Zand Ave., Abiar Alley. PO Box 4155, Tehran, Iran	Sussidjarja pposseduta 100% mill-IRISL. Hija twettaq trasferimenti bejn l-Iran u l-Istati tal-Golf bħall-Kuwajt, il-Qatar, il-Bahrejn, l-Emirati Gharab Magh-quda, u l-Arabja Sawdija. Il-Valfajr hija sussidjarja bbażata f'Dubai tal-Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) li tipprovdli servizzi ta' lanċa u servizzi reġjonali distributorji, u kultant iġġorr merkanzija u passigġieri fil-Golf Persjan. Il-Valfajr ibbukkjat ekwipagġ tal-bastimenti f'Dubai, ibbukkjat servizzi ta' forniment tal-bastimenti, hejjiet bastimenti għall-wasla u t-tluq u għat-tagħbija u l-hatt u l-ġarr fil-port. Il-Valfajr tieqaf f'portijiet fil-Golf Persjan u l-Indja. Sa min-nofs Ġunju 2009, il-Valfajr ikkondividiet l-istess bini mal-IRISL f'Port Rashid f'Dubai, fl-Emirati Gharab Magh-quda, kif ukoll ikkondividiet l-istess bini mal-IRISL f'Tehran, l-Iran.	26.7.2010